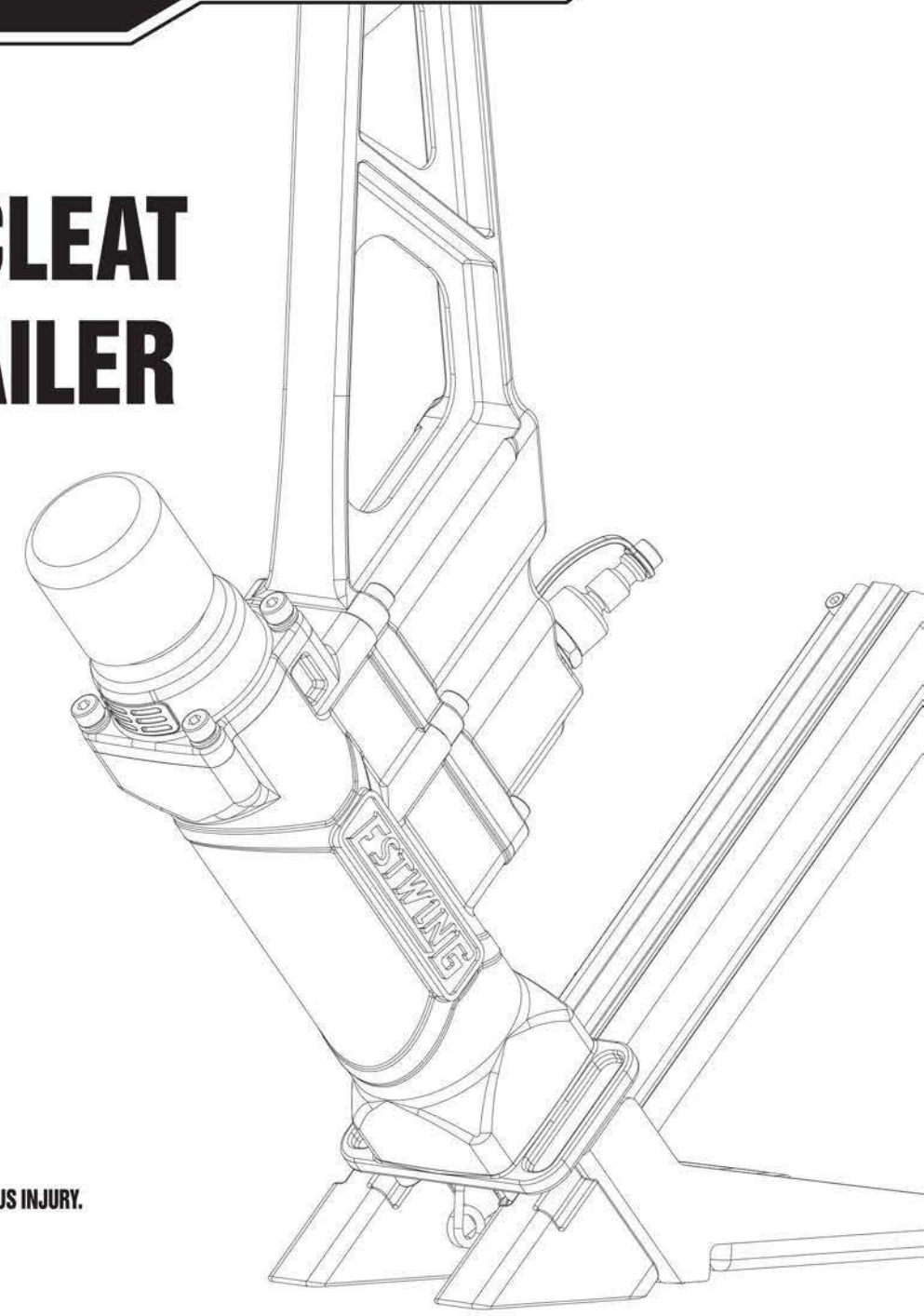


# ESTWING®

# ESTWING®

**1-888-669-5672**  
**PRIME GLOBAL PRODUCTS, INC.**  
**WWW.PRIMEGLOBALPRODUCTS.COM**

## 18 GAUGE L CLEAT FLOORING NAILER



**⚠ WARNING:**

Failure to follow warnings could result in DEATH OR SERIOUS INJURY.

- 1-888-669-5672
- PRIME GLOBAL PRODUCTS, INC.
- WWW.PRIMEGLOBALPRODUCTS.COM

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

For English Version: See Page 2  
Para La Versión Español: Veá La Página 17  
Pour La Version Français: Voir La Page 33

## Recommended hookup

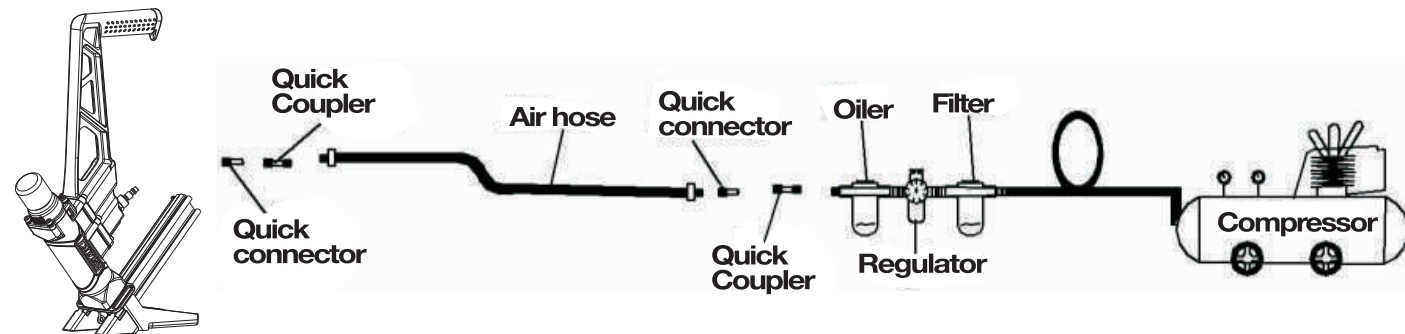
1. The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 psi when the tool is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.
2. An oiler can be used to provide oil circulation through the tool. A filter can be used to remove liquid and solid impurities which can rust or gum up internal parts of the tool.
3. Always use air supply hoses with a minimum working pressure rating equal to or greater than the pressure from the power source if a regulator fails, or 150 psi, whichever is greater. Use 3/8 in. air hose for runs up to 50 ft. and use a 3/8 in. quick coupler on the air hose.
4. Use a pressure regulator on the compressor, with an operating pressure of 0-125 psi. A pressure regulator is required to control the operating pressure of the tool between 70 and 115 psi.



**WARNING:** Do not connect with an air compressor that can potentially exceed 200 psi. As tool may burst and cause injury.



**CAUTION:** The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 psi when the tool is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.



## Troubleshooting



**WARNING:** Stop using tool immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could result. Any repairs or replacements must be done by a qualified service person or an authorized service center.

Problems	Possible cause(s)	Corrective action
Air leaking in head cap.	1. Loose screw. 2. Worn or damaged o-rings or seals.	1. Tighten screws. 2. Install overhaul kit.
Lack of power. Slow to cycle.	1. Tool is too dry. 2. Air pressure too low. 3. Exhaust blocked.	1. Add about 2-3 drops of lubrication into the air connector. 2. Make sure the air compressor is set between 70 psi and 115 psi. 3. Clean exhaust channel.
Not shooting fasteners.	1. Damaged pusher spring. 2. Wrong size of fasteners.	1. Replace spring. 2. Use 18 gauge L cleat nails.
Fasteners are jammed in the tool frequently.	1. Drive channel is worn. 2. Piston is broken or worn. 3. Bent fasteners. 4. Dirty magazine. 5. Loose magazine. 6. Wrong fasteners.	1. Fix the drive channel. 2. Replace the piston. 3. Remove the bent fasteners 4. Clean magazine. 5. Tighten screws. 6. Verify that fasteners are the correct size.

## Safety Information (Continued)

### PERSONAL SAFETY(CONTINUED)

12. Always assume that the tool contains fasteners. Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
13. Wash hands after handling. This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

### TOOL USE AND CARE



**WARNING:** Disconnect the tool from the air source before making adjustments, doing tool maintenance, clearing jams, touching the safety yoke, leaving work area, or unloading the tool. Such precautionary measures reduce the risk of injury.

1. Know this tool. Read this manual carefully, learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.
2. Use only fasteners are recommended for your models. Do not use the wrong fasteners or load the fasteners incorrectly.
3. Use only accessories that are identified by the manufacturer for the specific tool model. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of injury.
4. Use only those fasteners recommended for use with this tool. Fasteners not identified for use with this tool by the tool manufacturer could result in a risk of injury to persons or tool damage when used in this tool.
5. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If the tool is damaged, have the tool serviced before using to prevent accidents.
6. Maintain tools with care. Keep them clean. Properly maintained tools are easier to control and reduce the risk of injury.
7. Store tools out of the reach of children and other untrained people. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
8. Check operation of the tool before use.
9. Use the right tool for the job. The correct tool will do better and be safer than forcing the wrong tool to do something other than it was designed for.

10. Use clamps to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding a tool by hand or against the body is unstable and may lead to loss of control and injury.
11. Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your tool.
12. Do not use the tool as a hammer.
13. Never use this tool in a manner that could cause a fastener to be directed toward anything other than the workpiece.
14. Never use gasoline or other flammable liquids to clean the tool. Never use the tool in the presence of flammable liquids or gases. Vapors could ignite by a spark and cause an explosion which will result in death or serious personal injury.
15. Always fit the tool with a fitting or hose coupling in a way that all of the remaining compressed air is discharged when tool is disconnected. Do not use a check valve or any other fitting which allows air to remain in the tool. Death or serious personal injury could occur.
16. Never place hands or any other body parts in the fastener discharge area of the tool. The tool might eject a fastener and could result in death or serious personal injury.
17. Never carry the tool by the air hose or pull the hose to move the tool or a compressor. Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Replace any hose that is weak, worn, or otherwise damaged. Personal injury or tool damage could occur.
18. Always assume the tool contains fasteners. Respect the tool as a working implement; no horseplay.
19. Always keep others at a safe distance from the work area in case of accidental discharge of fasteners. Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not. Accidental triggering of the tool could result in death or serious personal injury.
20. Do not drop or throw the tool. This could result in damage that will make the tool unusable or unsafe. If the tool has been dropped or thrown, examine the tool closely for air leaks or bent, cracked or broken parts. STOP and repair before using to avoid serious injury.
21. Avoid using the tool when the magazine is empty. Accelerated wear on the tool may occur.
22. Clean and check all air supply hoses and fittings before connecting the tool to an air supply. Replace any damaged or worn hoses or fittings to prevent reduced performance or durability.

## Safety Information (Continued)

### TOOL USE AND CARE(CONTINUED)

23. Do not use the tool if it leaks air or does not function properly.
24. Do not operate the tool if it does not contain a legible warning label.
25. Always carry the tool by the handle. Never carry the tool by the air hose.

### TOOL SERVICE

1. Use only accessories for the specific tool model as identified by the manufacturer.
2. When servicing a tool, use of unauthorized parts or failure of following maintenance instructions may create a risk of injury.
3. Use only the lubricants specified by the manufacturer or supplied with the tool.
4. Tool service must be performed only by qualified repair professional.

### AIR SOURCE

1. Never connect to an air source that is capable of exceeding 200 psi. Over pressurizing the tool is able to result in bursting, abnormal operation, breakage of the tool or serious injury to persons. Use only clean, dry, regulated compressed air at the rated pressure or within the rated pressure range as marked on the tool. Always verify prior to using the tool that the air source has been adjusted to the rated air pressure or within the rated air-pressure range.
2. Never use oxygen, carbon dioxide, combustible gases or any bottled gas as an air source for the tool. Such gases are capable of explosion and serious injury to person.

### OPERATION

1. Do not drive fasteners near the edge of material. The workpiece may split causing the fastener to ricochet, injuring you or people around.
2. During normal use the tool will recoil immediately after driving a fastener. This is a normal function of the tool. Attempting to prevent the recoil by holding the tool against the work piece may cause a second fastener to release. Restricting the tool can result in serious personal injury.

3. Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.
4. Do not activate the tool unless you intend to drive a fastener into the workpiece.
5. Always handle the tool with care:
  - 1) Respect the tool as a working implement.
  - 2) Never engage in horseplay.
  - 3) Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

### AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

1. Do not use a connector that allows the tool to hold pressure when the air supply is disconnected. If an incorrect fitting is used, the tool can remain pressurized and will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected.
2. Use filtered, lubricated, regulated compressed air as your only air source. Do not use any type of reactive gases including, but not limited to oxygen and combustible gases. Using reactive gas instead of compressed air may cause the tool to explode, which will cause death or serious personal injury.
3. Use only a pressure-regulated compressed air source to limit the air pressure supplied to the tool. Do not exceed 115 psi.
4. Always disconnect air source:
  - 1) Before unloading or making adjustments.
  - 2) When maintaining the tool.
  - 3) When clearing a jam.
  - 4) When touching the safety yoke.
  - 5) When tool is not in use.
  - 6) When moving to a different work area.

Such precautionary measures reduce the risk of injury to persons.

## Safety Information (Continued)

### LOADING THE TOOL

1. Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.
2. Never place a hand or any part of body in the fastener discharge area of the tool.
3. Never point tool at anyone.



**WARNING:** The warnings and precautions discussed above cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the user that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the user.

## Warranty

### Estwing Pneumatic Nail Guns Warranties

#### 5 Year Professional Tool Warranty

The Estwing Tool limited warranty extends exclusively to the original purchaser of the Estwing Product, begins on the date of purchase and excludes wearable parts. During the warranty period Prime Global Products, Inc. (PGP) expressly warrants that the Estwing Product is free from defect in materials and workmanship subject to the exceptions and limitations contained herein. PGP shall at its option, repair, replace, or offer a full refund for a Estwing Product that has a defect in materials or workmanship.

#### 90 Day Wearable Parts Warranty

The Estwing wearable parts limited warranty extends exclusively to the original purchaser of the Estwing Product and begins on the date of purchase, and includes driver blades, bumpers, O-rings, pistons, piston rings, and gaskets. During the warranty period PGP expressly warrants that the Estwing Product is free from defect in materials and workmanship subject to the exceptions and limitations contained herein. PGP shall at its option, repair, replace, or offer a full refund for a Estwing Product that has a defect in materials or workmanship.

A DATED SALES RECEIPT OR PROOF OF PURCHASE FROM THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER IS REQUIRED TO MAKE A WARRANTY CLAIM. Warranty registration is also required and can be accomplished through On-Line Product Registration at [www.primeglobalproducts.com](http://www.primeglobalproducts.com), select SUPPORT, select PRODUCT REGISTRATION. To make a warranty claim, the original purchaser must return the Estwing Nail Gun, postage prepaid and insured, with proof of purchase to PGP or any of its authorized service centers. For questions please call 1-888-669-5672. Other than the postage and insurance requirement, no charge will be made for repairs covered by this warranty.

### Warranty Exclusions

These Warranties do not apply where:

- Repairs or alterations have been made, or attempted, by others, and/or the unauthorized use of non-conforming parts or accessories.
- Repairs are required due to normal wear and tear.
- The Nail Gun has been abused, misused, improperly maintained or operated, including: the failure to use clean, dry, regulated compressed air at the recommended pressure; accidents caused by use of the Estwing Product after partial failure.
- The Estwing Product is used commercially in assembly lines or production lines. The Estwing Product is intended for use by individuals and these warranties do not extend to such commercial uses.

## Warranty(Continued)

NO WARRANTY, ORAL OR WRITTEN, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN THE ABOVE WARRANTIES IS MADE WITH REGARD TO THIS ESTWING PRODUCT. ANY IMPLIED WARRANTIES WILL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE MAY NOT APPLY TO YOU. YOUR REMEDIES ARE SOLELY AND EXCLUSIVELY AS STATED ABOVE. PGP SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR SPECIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN NO EVENT, WHETHER AS A RESULT OF A BREACH OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE, SHALL PGP'S LIABILITY EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCT WHICH HAS GIVEN RISE TO THE CLAIM OR LIABILITY. ANY LIABILITY CONNECTED WITH THE USE OF THIS PRODUCT SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE. NO EMPLOYEE OR REPRESENTATION OF PGP, OR ANY DISTRIBUTOR OR DEALER IS AUTHORIZED TO MAKE ANY CHANGE OR MODIFICATION OF THIS WARRANTY.

These warranties give you specific legal rights. you may also have other rights which vary from state to state.

## Unpacking

1. This tool kit has been shipped completely assembled.
2. Carefully remove the tool and any accessories from the box.
3. Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
4. Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
5. If any parts are damaged or missing, please call 1-888-669-5672.



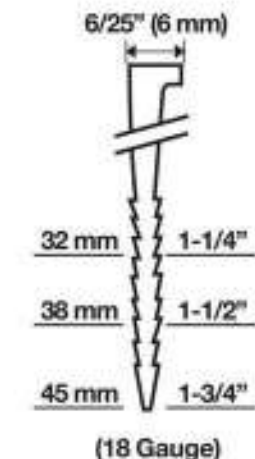
**WARNING:** If any parts are missing, do not operate the tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.



**WARNING:** Do not attempt to modify the tool or create accessories not recommended for use with the tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in hazardous condition leading to possible serious personal injury.

## Specifications

1. Air inlet: 1/4 inch NPT
2. Magazine capacity: 120 pcs
3. Weight: 9.15 lbs
4. Maximum pressure: 115 psi
5. Pressure range: 70 psi – 115 psi
6. Pin size range: 1-1/4 in. to 1-3/4 in.



Compatible with generic brands of 18 gauge L-cleats.

## Features

1. Ergonomically designed handle  
For ease of operation and reduced fatigue.
2. Non-marring design  
Provides increased protection from marring when working with a finished flooring surface.
3. Quick jam release  
Allows for easy access clearing in the event of a jam.
4. Durable construction  
Lightweight, high-strength aluminum body with heat treated steel parts.
5. Fiberglass mallet with rubber head included

## Operation

### 1 Loading cleat nails

1. Connect the tool to the air source.
2. Insert a strip of fasteners from the rear of the magazine (A). Be sure the fasteners are pointed downward. (See figure 1 & figure 2.)
3. This tool uses a spring loaded bypass lever in order to load and upload the nails. Once the nails are properly inserted, pull the pusher (B) completely back, pressing against the bypass lever (C) of the pusher. (See figure 3.)
4. Once the pusher hits the back of magazine, allow the pusher to slide forward and engage the nails, pushing them to the nose of the tool. (See figure 4.)

Figure 1

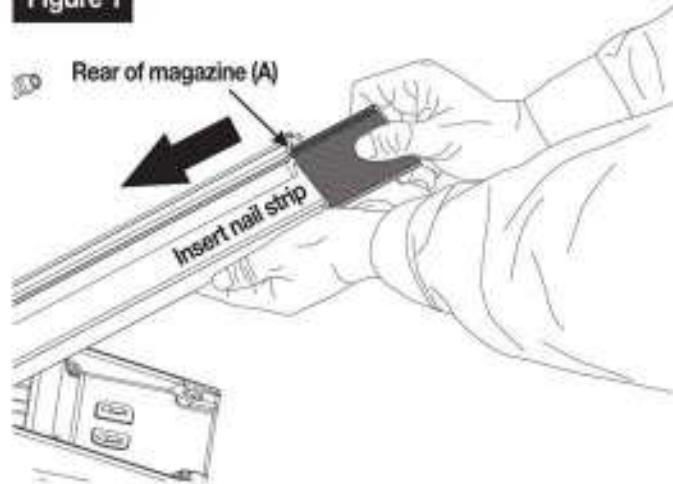


Figure 2

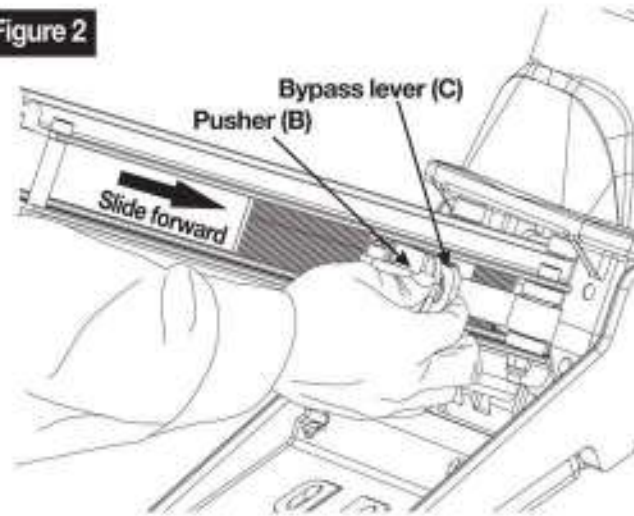
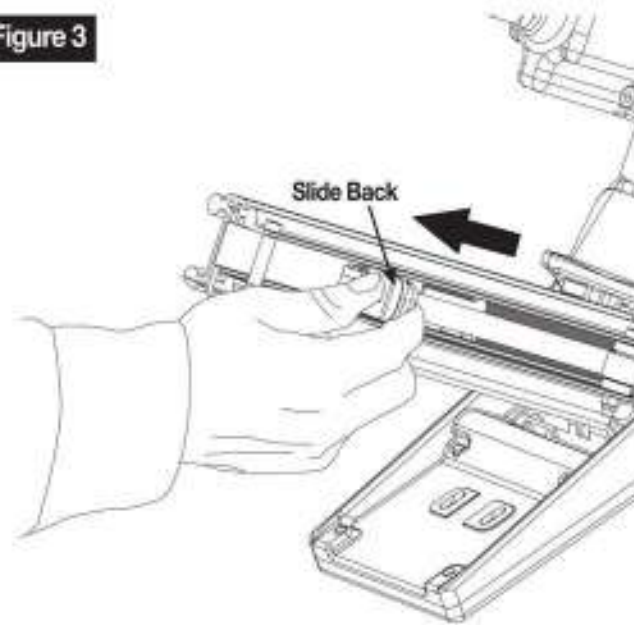


Figure 3



## Operation (Continued)

Figure 4

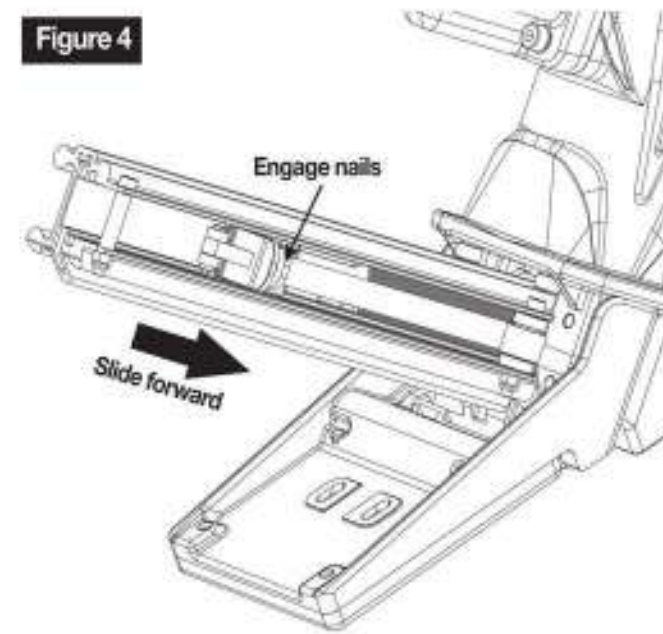
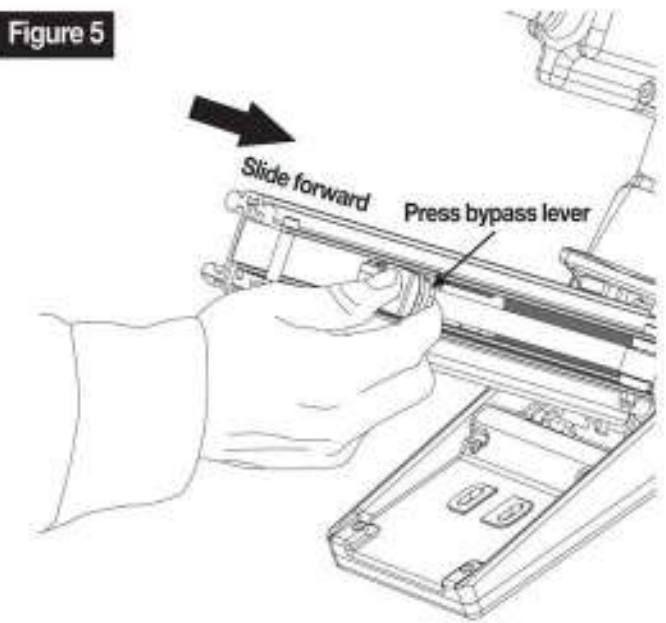


Figure 5

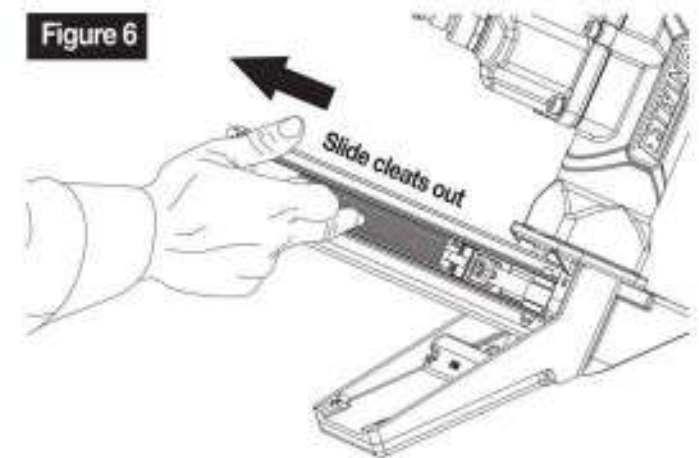


**WARNING:** The tool may fire when it is first connected to the air source. Always connect the tool to the air source before loading fasteners to prevent injury from unintended cycling. Always make sure the tool's magazine is empty at the beginning of each work session, before connecting to air source.



**WARNING:** Use only those fasteners recommended for use with this tool. Fasteners not identified for use with this tool by the tool manufacturer can result in a risk of injury to persons or tool damage when used in this tool.

Figure 6



### 2 Unloading cleat nails

1. Disconnect the tool from the air source.
2. Pull back the pusher while pressing bypass lever of the pusher, allow the pusher to bypass nails and slowly returning to the nose of the tool. (See figure 5.)
3. Slide the fastener to the rear magazine. (See figure 6.)

## Operation (Continued)

### 3 Changing the foot plate

The tool is equipped with a factory pre-installed 9/16 in. to 5/8 in. foot plate (D), and an additional uninstalled 3/4 in. foot plate, 3/8 in. to 1/2 in. foot plate and 7/16 in. flooring shim.

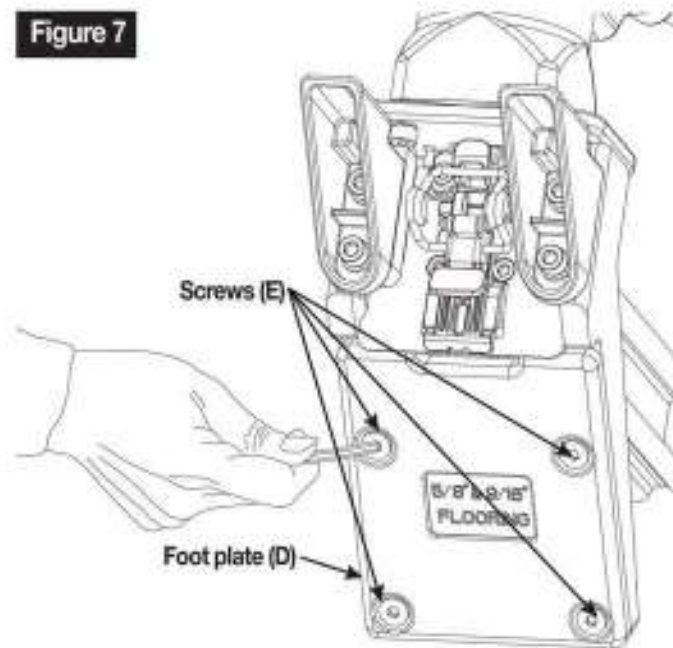
To change the plate:

1. Disconnect the tool from the air source.
2. Empty the magazine completely.
3. Fire the tool into a piece of scrap wood to ensure there is no compressed air or fasteners left in the tool.
4. Set the tool on its side to expose the four screws (E).
5. Remove the four screws (E), then remove the foot plate (D). (See figure 7.)
6. Align the four screw holes in the replacement foot plate with the four threaded mounting holes.
7. Using the four screws you removed, secure the replacement foot plate to the tool.
8. Ensure the correct foot plate is installed by firing into a scrap piece of flooring and checking for proper fastener placement.



**WARNING:** Disconnect the tool from the air source whenever changing the foot plate. Make sure there is no fastener in the magazine before changing the foot plate.

Figure 7



### 4 Setting the air pressure

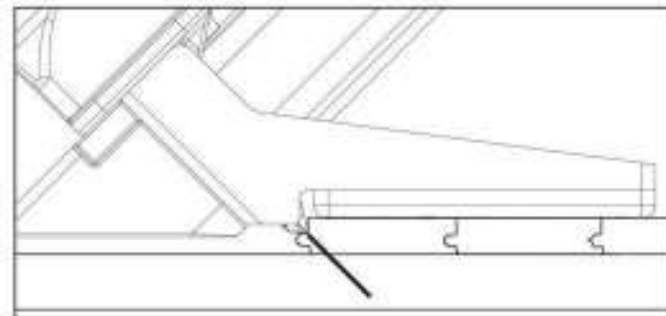
1. The amount of air pressure required depends on the size of the fasteners and the workpiece material.
2. Begin testing the depth of drive by driving a test nail into the same type of workpiece material used for the actual job.
3. Drive a test fastener with the air pressure set at 90-95 psi.
4. Raise or lower the air pressure to find the lowest setting that will perform the job with consistent results.

### 5 Operating the tool

1. Attach the tool to the air source. Start your compressor and check the pressure, making sure it is set between 70-115 psi. Do not exceed the maximum 115 psi.
2. Hold the hand grip (J) securely and press the foot plate (D) to the work surface. Make sure the plate is over the fastener target position.
3. Press down firmly so that the foot plate is firmly contacting the work surface. Then, using the mallet packed with the tool, strike the hammer cap (K) firmly to drive the fastener into work surface. Lift the tool off the work surface. Repeat this process until the job is completed.

#### Tongue and groove flooring

The flooring nailer is designed for tongue and groove flooring only. Place the nailer flush onto the work surface and ensure that you are striking at the tongue of the hardwood floor.

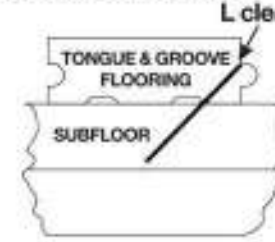


**NOTE:**

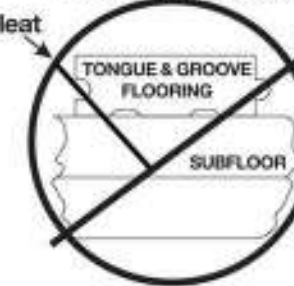
If you strike on the groove rather than the tongue, the fastener will leave approximately a 1/4" up from the work surface.

## Operation (Continued)

#### Correct Placement



#### Incorrect Placement



**NOTE:** Please follow your wood manufacturer's guideline when doing your flooring installations.

4. When finished, make sure to store the tool in a clean, dry, safe location out of reach of children and unauthorized People.



**WARNING:** Extreme caution must be used whenever this tool is connected to an air source. If the tool is dropped, or if the hammer cap (K) is accidentally struck, then the tool will fire a fastener, potentially causing **SERIOUS PERSONAL INJURY**.



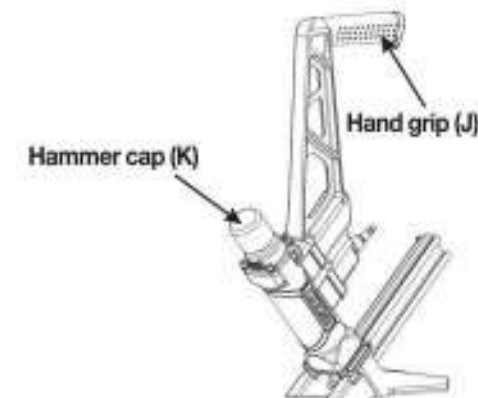
**WARNING:** Keep your feet off the tool.



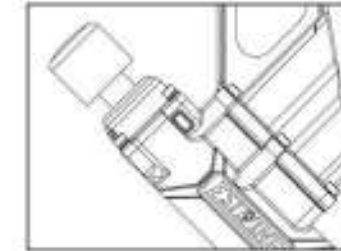
**WARNING:** Before using the tool on a floor, test the tool on a scrap piece of wood. Adjust the driving depth by providing more or less air pressure. Never exceed 115 PSI.



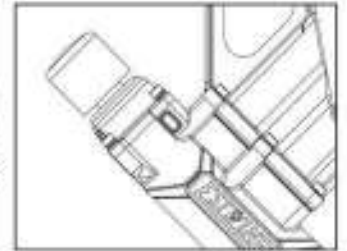
**WARNING:** An improperly functioning tool must not be used. Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the work piece.



**NOTE:** Make sure the hammer cap on the flooring nailer is in the up position before adding the air hose, if not, the nailer may cycle (See below):



Hammer Cap (Up Position)



Hammer Cap (Down Position)

### 6 Clearing jams

Occasionally, fasteners may become jammed in the firing mechanism of the tool, making the tool inoperable. To remove a jammed fastener, follow the steps below:

1. Disconnect the tool from air source.
2. Empty the magazine. Make sure all fasteners are removed.
3. Try to fire the tool into a piece of scrap wood or flooring to make sure that it's incapable of firing any fasteners.
4. Pull up on the latch (F) and open the jam release (G). (See figure 8 & 9.)
5. Remove the jammed fastener, using plier or a screwdriver if required.
6. Close the jam release (G) and latch (F). (See figure 10.)
7. Reload the tool with fasteners, then reconnect the air source to the tool.
8. Press the drive guide (H) against a piece of wood, and test fire the fasteners several times to check for proper operation. If the tool is properly firing, you may continue using the tool. If the tool fails to perform properly, immediately discontinue use and have the tool repaired by a qualified service technician.



**WARNING:** Make sure there is no fastener in the magazine before clearing a jam.

## Operation (Continued)

Figure 8

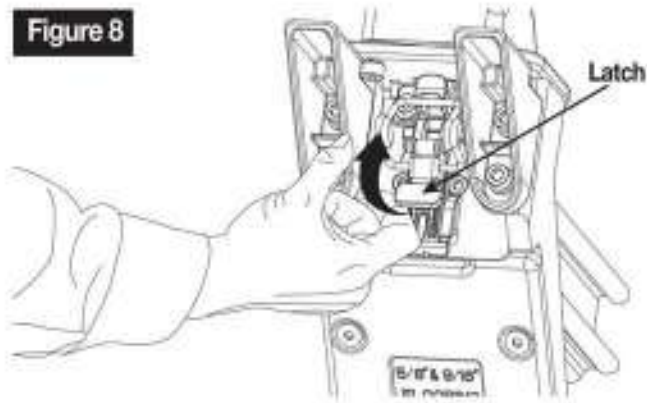


Figure 10

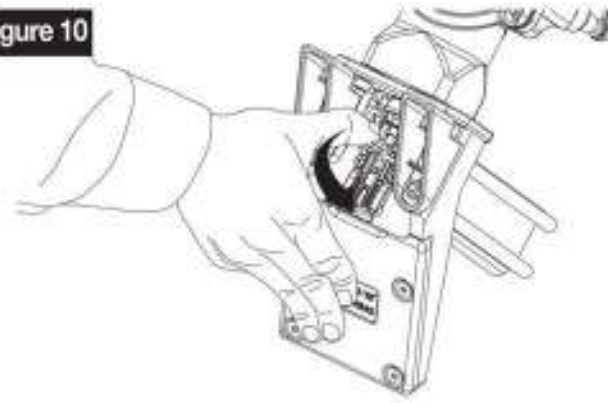
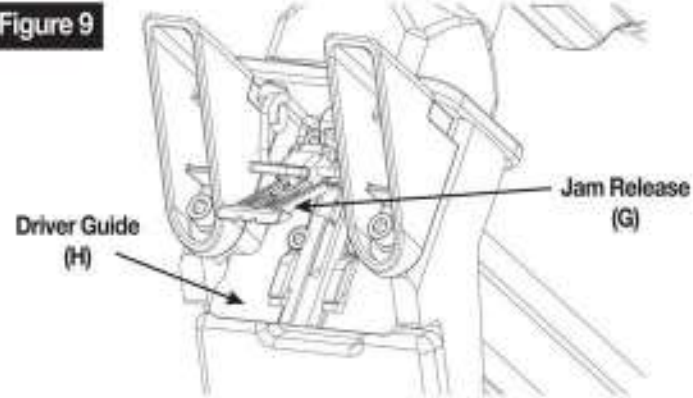


Figure 9



## Maintenance



**WARNING:** Any time inspection, maintenance, and cleaning are done:  
1) Disconnect the tool from the air source.  
2) Empty the magazine completely.

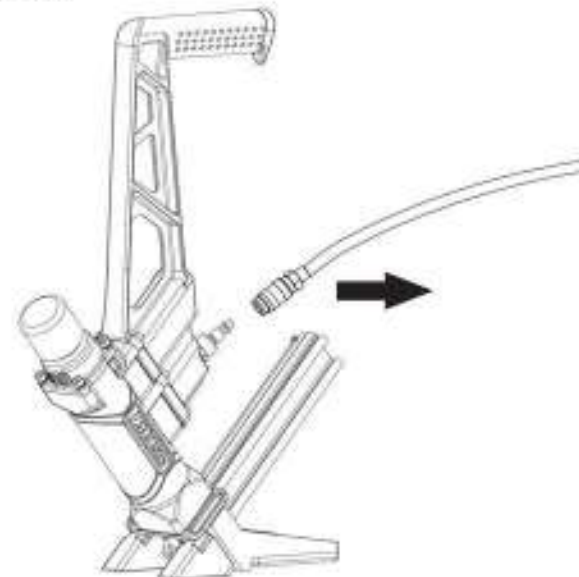
### Anti-dust cap

Each tool is packed with an anti-dust cap on the air connector, check it after unpacking. Keep the anti-dust cap to cover the air connector when the tool is not in use.

### Lubrication

Frequent, but not excessive, lubrication is required for best performance. Oil, added through the air line connection add will lubricate the internal parts. Do not detergent oil or additives as these lubricants will cause accelerated wear to the seals and bumpers in the tool, resulting in poor tool performance and frequent tool maintenance.

1. Disconnect the air supply from the tool to add lubricant.



## Maintenance (Continued)

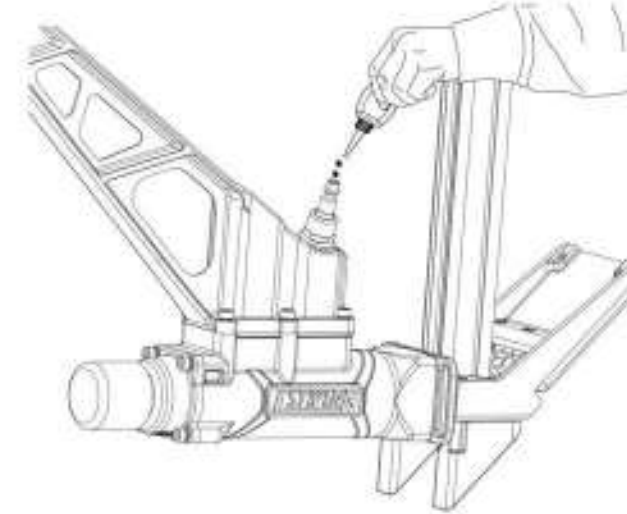
2. Turn the tool so the air inlet is facing up. Place 2-3 drops of pneumatic fastening tool oil into air inlet. Do not use detergent oils, oil additives, or air -tool oils. Do not use detergent oil or additives as these lubricants will cause accelerated wear to the seals and bumpers in the tool, resulting in poor tool performance and frequent tool maintenance.



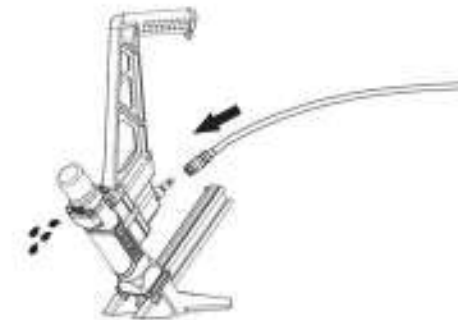
**CAUTION:** Lubricate tool only with specified lubricants.



**CAUTION:** The work surface can become damaged by excessive lubrication. Proper lubrication is the owner's responsibility. Failure to lubricate the tool properly will dramatically shorten the life of the tool and void your warranty.



3. After adding oil, run tool briefly. Wipe off any excess oil from the cap exhaust.



### Cleaning

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



**CAUTION:** Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetration oils, ect. come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

### Cold weather operation

For cold weather operation, near and below freezing, the moisture in the air line may freeze and prevent tool operation. We recommend the use of air tool lubricant or permanent antifreeze (ethylene glycol) as a cold weather lubricant.



**CAUTION:** Do not store tools in a cold weather environment to prevent frost or ice formation on the tools' operating valves and mechanisms that could cause tool failure.

## Recommended hookup

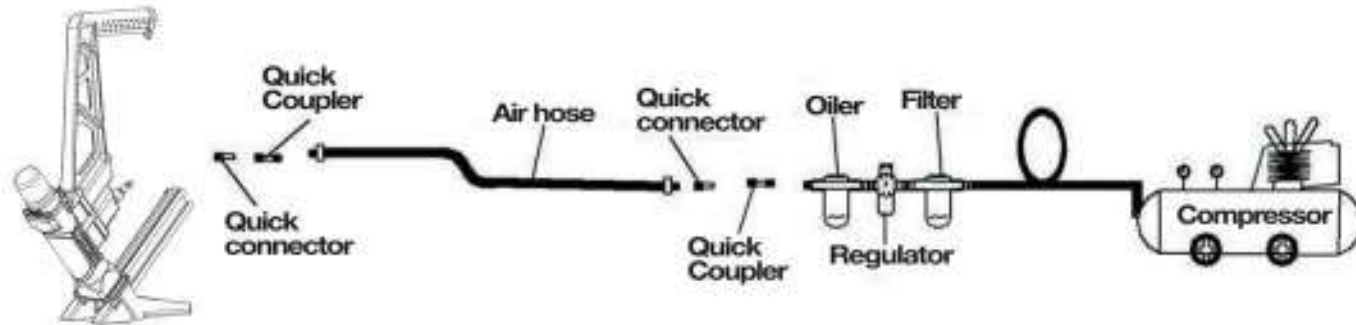
1. The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 psi when the tool is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.
2. An oiler can be used to provide oil circulation through the tool. A filter can be used to remove liquid and solid impurities which can rust or gum up internal parts of the tool.
3. Always use air supply hoses with a minimum working pressure rating equal to or greater than the pressure from the power source if a regulator fails, or 150 psi, whichever is greater. Use 3/8 in. air hose for runs up to 50 ft. and use a 3/8 in. quick coupler on the air hose.
4. Use a pressure regulator on the compressor, with an operating pressure of 0-125 psi. A pressure regulator is required to control the operating pressure of the tool between 70 and 115 psi.



**WARNING:** Do not connect with an air compressor that can potentially exceed 200 psi. As tool may burst and cause injury.



**CAUTION:** The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 psi when the tool is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.



## Troubleshooting



**WARNING:** Stop using tool immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could result. Any repairs or replacements must be done by a qualified service person or an authorized service center.

Problems	Possible cause(s)	Corrective action
Air leaking in head cap.	1. Loose screw. 2. Worn or damaged o-rings or seals.	1. Tighten screws. 2. Install overhaul kit.
Lack of power. Slow to cycle.	1. Tool is too dry. 2. Air pressure too low. 3. Exhaust blocked.	1. Add about 2-3 drops of lubrication into the air connector. 2. Make sure the air compressor is set between 70 psi and 115 psi. 3. Clean exhaust channel.
Not shooting fasteners.	1. Damaged pusher spring. 2. Wrong size of fasteners.	1. Replace spring. 2. Use 18 gauge L cleat nails.
Fasteners are jammed in the tool frequently.	1. Drive channel is worn. 2. Piston is broken or worn. 3. Bent fasteners. 4. Dirty magazine. 5. Loose magazine. 6. Wrong fasteners.	1. Fix the drive channel. 2. Replace the piston. 3. Remove the bent fasteners 4. Clean magazine. 5. Tighten screws. 6. Verify that fasteners are the correct size.



## Dépannage



**AVERTISSEMENT:** Cessez immédiatement d'utiliser l'outil si l'un des problèmes suivants survient. Cela pourrait entraîner des blessures graves. Les réparations et les remplacements doivent être effectués par du personnel qualifié ou un centre de service autorisé.

Problème	Cause possible	Mesures à prendre
De l'air fuit par le chapeau à tête.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desserrez les vis.</li> <li>2. Les joints toriques ou les joints sont usés ou endommagés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les vis.</li> <li>2. Installez une trousse de remise en état.</li> </ol>
Manque d'énergie. Le cycle est lent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'outil est trop sec.</li> <li>2. La pression d'air est trop faible.</li> <li>3. L'échappement est bloqué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoutez 2 ou 3 gouttes de lubrifiant dans le connecteur d'air.</li> <li>2. Assurez-vous que le compresseur d'air est réglé entre 4,83-7, 93 Bar.</li> <li>3. Nettoyez la conduite d'évacuation d'air.</li> </ol>
Les fixations ne s'éjectent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ressort du poussoir est endommagé.</li> <li>2. Les fixations ne sont pas de la bonne dimension.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le ressort.</li> <li>2. Utilisez des clous à tête en L de 32mm (1-1/4 po) à 45mm (1-3/4 po).</li> </ol>
Les fixations restent souvent coincées dans l'outil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La conduite d'entraînement est usée.</li> <li>2. Le piston est brisé ou usé.</li> <li>3. Les fixations ne sont pas droites.</li> <li>4. Le magasin est sale.</li> <li>5. Le magasin est desserré.</li> <li>6. Les fixations ne sont pas les bonnes.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réparez la conduite d'entraînement.</li> <li>2. Remplacez le piston.</li> <li>3. Retirez les fixations qui ne sont pas droites.</li> <li>4. Nettoyez le magasin.</li> <li>5. Serrez les vis.</li> <li>6. Vérifiez que les fixations sont de la bonne dimension.</li> </ol>

## Información de Seguridad



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales graves, no intente usar este producto hasta haber leído y comprendido el manual por completo. Guarda este manual y consúltalo con frecuencia para un funcionamiento seguro y para instruir a otros usuarios de esta herramienta.



**ADVERTENCIA:** Cuando se usen herramientas, siempre se deberán seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes.

### SÍMBOLOS



Lea el manual del operador de: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operador antes de usar este producto.



El riesgo a la audición: Siempre use protección para los oídos cuando se utiliza este tool. Failure lo contrario, podría resultar en la pérdida de audición.



Protección de los ojos: Use siempre gafas de seguridad, gafas de seguridad con protección lateral o una careta completa cuando utilice esta producto.



Riesgo de lesiones personales graves: Nunca coloque las manos o cualquier otra parte del cuerpo en la zona de descarga del sujetador de la clavadora. La herramienta puede expulsar un sujetador y puede causar la muerte o lesiones graves.

### SEGURIDAD ÁREA DE TRABAJO

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos de trabajo desordenados y las áreas oscuras aumentan el riesgo de accidentes.
2. No utilice la herramienta en atmósferas en las que exista riesgo de explosión, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta produce una chispa que podría encender líquidos inflamables, gases o polvo.
3. Mantenga a los transeúntes, niños y a otras personas alejadas cuando esté utilizando la herramienta. Las distracciones podrían resultar en el uso inapropiado y causar lesiones.
4. Evite los disparos accidentales. Siempre tenga precaución para evitar disparos accidentales. No apunte la herramienta hacia usted u otra persona, aun cuando no contenga sujetadores.

### SEGURIDAD PERSONAL



**ADVERTENCIA:** Instrucciones en referencia al peligro de incendios, choque eléctrico o lesiones personales.



**ADVERTENCIA:** Este producto, a su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.

1. No clave sobre otro clavo. Esto puede causar que el clavo se desvíe y alcance a alguien, o que la herramienta reaccione de alguna manera y lesione a alguien.
2. Usa siempre protección para los ojos. El operador y las otras personas en el área de trabajo deben usar siempre gafas de seguridad con protectores laterales, aprobadas por ANSI. La protección de los ojos se utiliza para resguardarlos de los fijadores y residuos que puedan saltar, los cuales pueden causar lesiones graves en los ojos.
3. Usa siempre protección auditiva cuando utilices la herramienta. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar la pérdida de la audición.
4. Usa un equipo de seguridad. Se deben usar una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante y un casco rígido en condiciones donde sean necesarios. Usa una máscara protectora completa si estás trabajando con virutas de madera o limaduras de metales.
5. Usa la vestimenta adecuada. No utilices ropa o joyas sueltas. Recoge el cabello largo. Mantén el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa y las joyas sueltas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
6. Cuando utilices una herramienta de motor mantente alerta, observa lo que estás haciendo y utiliza el sentido común. No utilices la herramienta si estás cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción durante la operación de la herramienta puede causar lesiones graves.
7. Mantén siempre una posición firme y el equilibrio adecuado. Una posición firme y el equilibrio adecuado permiten controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
8. No la utilices sobre una escalera de tijera o soportes inestables. Una posición estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en

## Información de Seguridad (Continuación)

### SEGURIDAD PERSONAL (CONTINUACIÓN) USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA



**ADVERTENCIA:** Desconecten la grapadora de el aire antes de ajustes, mantenimiento, tacto del yugo de seguridad, quitando grapas quebradas y terminado el proyecto. Esto va ayudar para que nadie tenga un dano.

- situaciones imprevistas.
9. Asegúrate de que la manguera esté libre de obstrucciones o trabas. Las mangueras atascadas o enredadas pueden causar la pérdida del equilibrio o la estabilidad y pueden dañarse y causar lesiones.
  10. No se extienda demasiado. Mantenga un apoyo de pies y un equilibrio adecuados en todo momento. Un apoyo de pies y equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
  11. No fije la manguera o herramienta a su cuerpo. Fije la manguera a la estructura para reducir el riesgo de pérdida de equilibrio en caso que la manguera se mueva.
  12. Siempre dé por sentado que la herramienta contiene sujetadores. No apunte la herramienta hacia usted u otra persona, aun cuando no contenga sujetadores.
  13. Lávese las manos después de manipularlo. Este producto o su cable eléctrico pueden contener sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños en el aparato reproductivo.

1. Infórmate sobre la herramienta. Lee el manual con cuidado, aprende sobre sus aplicaciones y limitaciones, como también sobre los riesgos específicos y potenciales relacionados con la herramienta.
2. Utilice sólo los sujetadores recomendados para cada modelo. No utilice sujetadores inadecuados ni cargue los sujetadores de forma incorrecta.
3. Usa únicamente accesorios identificados por el fabricante para ese modelo específico de herramienta. La utilización de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden aumentar el riesgo de lesiones.
4. Use solamente los sujetadores recomendados para esta herramienta. Los sujetadores no identificados por el fabricante de la herramienta para usarse con la misma pueden causar lesiones a las personas o daños en la herramienta cuando se usan con ella.
5. Comprueba que las piezas móviles no estén desalineadas ni bloqueadas, que no haya piezas dañadas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repara la herramienta antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben al mantenimiento incorrecto de la herramienta.
6. Cuida la herramienta para mantenerla en buenas condiciones. Mantén limpia la herramienta. Una herramienta con el mantenimiento adecuado corre menos riesgo de bloquearse y es más fácil de controlar.
7. Guarda las herramientas fuera del alcance de los niños y otras personas que no sepan como utilizarlas. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no saben como utilizarlas.
8. Comprueba el funcionamiento de la herramienta antes de usarla.
9. No fuerces la herramienta. Utiliza la herramienta correcta según la aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual está diseñada.
10. Usa abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener la herramienta con la mano o apoyarla contra el cuerpo no ofrece la estabilidad adecuada y puede causar pérdida de control.

## Información de Seguridad (Continuación)

### USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA (CONTINUACIÓN)

- Mantén la herramienta y el mango secos, limpios y libres de aceite o grasa. Usa siempre un paño limpio para la limpieza. Nunca uses líquido de freno, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- No utilices la herramienta como martillo.
- No utilices esta herramienta de tal manera que los fijadores se dirijan hacia cualquier otra cosa que no sea la pieza de trabajo.
- Nunca utilice gasolina ni ningún otro líquido inflamable para limpiar la herramienta. Nunca utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables. Los vapores podrían encenderse por una chispa y causar una explosión que podría provocar lesiones personales graves o la muerte.
- Siempre fije la manguera con un conector o acoplador de manguera sobre o cerca de la herramienta, de forma tal que todo el aire comprimido en la herramienta se descargue al momento en que el conector o el acoplador de la manguera estén desconectados. No utilice una válvula de control ni ningún otro conector que permita que el aire permanezca en la herramienta, en caso contrario podrían ocurrir lesiones personales graves o la muerte.
- Nunca coloque las manos ni otra parte del cuerpo en el área de descarga de sujetadores de la herramienta. La herramienta podría lanzar un sujetador y provocar lesiones personales graves o la muerte.
- Nunca transporte la herramienta de la manguera de aire comprimido ni jale la manguera para mover la herramienta o un compresor. Mantenga las mangueras alejadas del calor, el aceite y los bordes filosos. Reemplace las mangueras dañadas o desgastadas, en caso contrario podrían ocurrir lesiones personales o daños en la herramienta.
- Siempre dé por sentado que la herramienta contiene sujetadores. Considere la herramienta como un implemento de trabajo y no juegue con ella.
- Siempre mantenga a las demás personas a una distancia segura del lugar de trabajo, en caso se produzcan descargas accidentales de sujetadores. No apunte la herramienta hacia usted u otra persona, aun cuando no contenga sujetadores. La activación accidental de la herramienta podría provocar lesiones personales graves o la muerte.
- No deje caer ni lance la herramienta. Ya que esto podría ocasionar daños en la herramienta y causar que la misma ya no sea utilizable o segura. Si la herramienta ha sufrido caídas o ha sido lanzada, examínela atentamente y revise si hay piezas

dobladas, rajadas o rotas y si hay fuga de aire comprimido. NO PROSIGA y repárela antes de usarla, en caso contrario podrían ocurrir lesiones graves.

- Evite usar la herramienta cuando el cargador está vacío. Ya que esto puede producir desgaste acelerado en la herramienta.
- Limpie y revise todas las mangueras y conectores de suministro de aire comprimido antes de conectar la herramienta a un suministro de aire comprimido. Reemplace las mangueras y conectores dañados o desgastados, de lo contrario el rendimiento o la durabilidad de la herramienta podrían verse reducidos.
- No utilices la herramienta si pierde aire o no funciona correctamente.
- No utilices la herramienta si no tiene una etiqueta de advertencia legible.
- Siempre sujete la herramienta por el mango. Nunca la sujetes por la manguera de aire.

## Información de Seguridad (Continuación)

### REPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA

- Usa únicamente accesorios identificados por el fabricante para ese modelo específico de herramienta.
- Al mantener una herramienta, la utilización de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden aumentar el riesgo de lesiones.
- Usa únicamente los lubricantes provistos con la herramienta o especificados por el fabricante.
- La reparación de la herramienta debe ser realizada únicamente por personal calificado.

### FUENTE DEL AIRE

- Nunca conecte a una fuente de aire que pueda superar los 13,79 bar. El exceso de presión de la herramienta es capaz de ocasionar una explosión, funcionamiento anormal, rotura de la herramienta o lesiones graves a personas. Utilice sólo aire limpio y seco, y regulado a la presión nominal o dentro del rango de presión indicado en la herramienta. Verifique siempre antes de utilizar la herramienta que la fuente de aire se ha ajustado a la presión de aire especificada o dentro del rango nominal de presión de aire.
- Nunca utilice oxígeno, dióxido de carbono, gases combustibles u otros gases embotellados como fuente de aire para la herramienta. Dichos gases pueden explotar y causar lesiones graves a las personas.

### FUNCIONAMIENTO

- No coloques fijadores cerca del borde del material. La pieza de trabajo puede partirse y hacer que el fijador rebote y te dañe a ti o a las personas alrededor.
- Durante el uso normal la herramienta se rebobinará de inmediato luego de accionar un sujetador. Esta es una función normal de la herramienta. No intente evitar la rebobinación sosteniendo la herramienta en contra del funcionamiento. La restricción para rebobinar puede provocar que se accione un segundo sujetador desde la herramienta. Sujete la manija firmemente y permita que la herramienta realice el trabajo. No seguir esta advertencia puede provocar graves lesiones personales.

- No coloques fijadores sobre otros fijadores o con la herramienta a un ángulo demasiado inclinado ya que esto puede causar el desvío de los fijadores y provocar lesiones.
- No uses la herramienta a menos que pretendas colocar un fijador en la pieza de trabajo.
- Opera siempre la herramienta con cuidado:
  - Respete la herramienta como implemento de trabajo.
  - Nunca la uses en bromas y juegos.
  - Mantén a los demás a una distancia segura de la herramienta ya que puede accionarse accidentalmente, y posiblemente causar lesiones.

### ENTRADA DE AIRE Y CONEXIONES

- El conector de la herramienta no debe estar bajo presión al desconectar la entrada de aire. Si se utiliza un acoplador incorrecto, la herramienta puede quedar cargada de aire luego de la desconexión y podría disparar fijadores incluso con la línea de aire desconectada y ello puede causar lesiones.
- No utilice ningún tipo de gases reactivos, lo que incluye pero no se limita al oxígeno o a gases combustibles, como fuente de alimentación. Use únicamente aire comprimido filtrado, lubricado y regulado. El uso de gas reactivo en lugar de aire comprimido puede hacer que la herramienta explote, lo cual produciría lesiones personales graves o la muerte.
- Use únicamente una fuente de aire comprimido de presión regulada para limitar la presión de aire suministrada a la herramienta. La presión regulada no debe superar los 7,93 bar. Si el regulador falla, la presión enviada a la herramienta no debe superar los 13,79 bar.
- Desconecta siempre la fuente de aire:
  - Antes de descargar o realizar ajustes.
  - Al realizar el mantenimiento de la herramienta.
  - Al desatascarla.
  - Cuando la herramienta no está en uso.
  - Al desplazarse a otra área de trabajo.

Dichas medidas de precaución reducirán el riesgo de lesiones a personas.

## Información de Seguridad (Continuación)

### CARGAR LA HERRAMIENTA

1. No cargues la herramienta con fijadores si alguno de los controles operativos está activado.
2. Nunca coloques la mano ni ninguna otra parte del cuerpo en el área de descarga de los fijadores.
3. Nunca apuntes la herramienta hacia las personas.



**ADVERTENCIA:** Las advertencias y precauciones mencionadas anteriormente no abarcan todas las condiciones y situaciones posibles. Es perfectamente comprensible que no podemos fabricar el sentido común y la precaución como partes de ningún producto, el usuario es el responsable de obrar en consecuencia.

## Garantía

### Garantía de pistola neumática para clavos Estwing

#### Garantía de 5 años para herramientas profesionales

La garantía limitada para herramientas Estwing se extiende en forma exclusiva al comprador original del producto Estwing, comienza en la fecha de compra y excluye todas las piezas de desgaste. Durante el período de garantía Prima Global Products, Inc. (PGP) garantiza expresamente que el producto Estwing está libre de defectos de material y mano de obra con sujeción a las excepciones y limitaciones contenidas en el presente. A su elección, PGP reparará, reemplazará u ofrecerá un reembolso completo por un producto Estwing que tenga un defecto de material o mano de obra.

#### Garantía de 90 días para piezas de desgaste

La garantía limitada para piezas de desgaste se extiende en forma exclusiva al comprador original del producto Estwing, comienza en la fecha de compra e incluye las hojas guías, los protectores, juntas tóricas, pistones, aros de pistón y empaquetaduras. Durante el período de garantía PGP expresamente garantiza que el producto Estwing está libre de defectos de material y mano de obra con sujeción a las excepciones y limitaciones contenidas en el presente. A su elección, PGP reparará, reemplazará u ofrecerá un reembolso completo por un producto Estwing que tenga un defecto de material o mano de obra.

PARA HACER UN RECLAMO DE GARANTÍA SE REQUIERE EL ORIGINAL DEL RECIBO O PRUEBA DE COMPRA QUE EMITIÓ EL VENDEDOR DONDE SE INDIQUE LA FECHA DE COMPRA. También se necesita registrar la garantía lo que se podrá hacer a través del proceso de registro de producto en línea en [www.primeglobalproducts.com](http://www.primeglobalproducts.com), seleccione SOPORTE, luego REGISTRO DE PRODUCTO. Para hacer un reclamo de garantía, el comprador original deberá enviar a PGP o a uno de sus centros de servicios autorizados la Pistola para Clavos Estwing, franqueo postal prepagado y garantizado, incluyendo la prueba de compra. Para cualquier consulta llame al 1-888-669-5672. No se hará cobro alguno por las reparaciones que estén cubiertas por la presente garantía, con excepción del costo del franqueo postal y los requisitos de seguro.

#### Exclusiones de la garantía

Esta garantía no se aplicará en ninguno de los siguientes casos:

- Cuando se hayan hecho, o intentado hacer, reparaciones o modificaciones por otros o cuando se haya usado sin autorización piezas o accesorios no conformes.
- Cuando se requiera hacer reparaciones debido al desgaste lógico y normal.
- Cuando se haya usado inadecuadamente la pistola para clavos o no se haya operado en forma apropiada o no se le haya dado el mantenimiento que correspondía, incluyendo: no usar aire comprimido regulado, seco y limpio a la presión recomendada; accidentes provocados por uso del producto Estwing después de una falla parcial.
- El producto Estwing se usa comercialmente en líneas de ensamblaje o de producción. El producto Estwing está diseñado para ser usado por personas particulares y es por eso que esta garantía no se extiende a usos comerciales.

## Garantía(Continuación)

EN LA PRESENTE GARANTÍA NO SE DA NINGUNA OTRA GARANTÍA, ORAL O ESCRITA, EXPRESA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA LA QUE SE INDICA LÍNEAS ARRIBA EN RELACIÓN A ESTE PRODUCTO ESTWING. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA TENDRÁ UNA DURACIÓN LIMITADA AL PERÍODO DE GARANTÍA APLICABLE QUE SE MENCIONA AQUÍ. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE CUÁNTO TIEMPO DURA UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LO AQUÍ CONSIGNADO PODRÍA NO APLICARSE A SU CASO. SUS RECURSOS LEGALES SE LIMITAN ÚNICAMENTE A LO AQUÍ CONSIGNADO. EN NINGÚN CASO PGP SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS O CUANTIFICABLES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN AQUÍ CONTENIDA PUEDE NO APLICARSE A SU CASO. EN NINGÚN CASO, SEA COMO RESULTADO DE UN INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, DE GARANTÍA, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA) U OTRO, LA RESPONSABILIDAD DE PGP EXCEDERÁ EL PRECIO DEL PRODUCTO QUE DIO ORIGEN AL RECLAMO DE GARANTÍA O A LA RESPONSABILIDAD. TODA OBLIGACIÓN RELACIONADA CON EL USO DE ESTE PRODUCTO TERMINARÁ AL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA AQUÍ ESPECIFICADO. NINGÚN EMPLEADO O REPRESENTANTE DE PGP, O CUALQUIER OTRO AGENTE O DISTRIBUIDOR, ESTÁ AUTORIZADO A REALIZAR CAMBIOS O MODIFICACIONES A ESTA GARANTÍA.

La presente garantía le da al comprador derechos legales específicos. El comprador podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

## Desempacar

1. Esta herramienta se ha enviado completamente ensamblada.
2. Retira cuidadosamente la herramienta y los accesorios de la caja.
3. Inspecciona la herramienta cuidadosamente para asegurarte de que no haya ocurrido ninguna rotura ni daño durante el envío.
4. No deseches el material de empaque hasta que hayas inspeccionado cuidadosamente y utilizado satisfactoriamente la herramienta.
5. Si alguna pieza está dañada o falta, llama al 1-888-669-5672.



**ADVERTENCIA:** Si falta alguna pieza, no utilices esta herramienta hasta reemplazarla. De no seguir esta advertencia, pueden producirse lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** No intentes modificar esta herramienta o construir accesorios no recomendados para la misma. Tales modificaciones o cambios son considerados un mal uso y pueden resultar en condiciones peligrosas que a su vez pueden posiblemente causar lesiones.

## Especificaciones

1. Entrada de aire: NPT de 6,35 mm
2. Capacidad del cargador: 120 piezas,
3. Peso de la herramienta: 4,16 kgs
4. Presión máxima: 7,93 bar
5. Presión de funcionamiento: 4,83 - 7,93 bar
6. Rango de tamaño del pasador: 32 mm - 45 mm

#### Clavos Tipo L

6/25" (6 mm)

32 mm 1-1/4"

38 mm 1-1/2"

45 mm 1-3/4"

(Calibre:18)

Compatible con clavos tipo en L de calibre 18 de marcas genéricas.

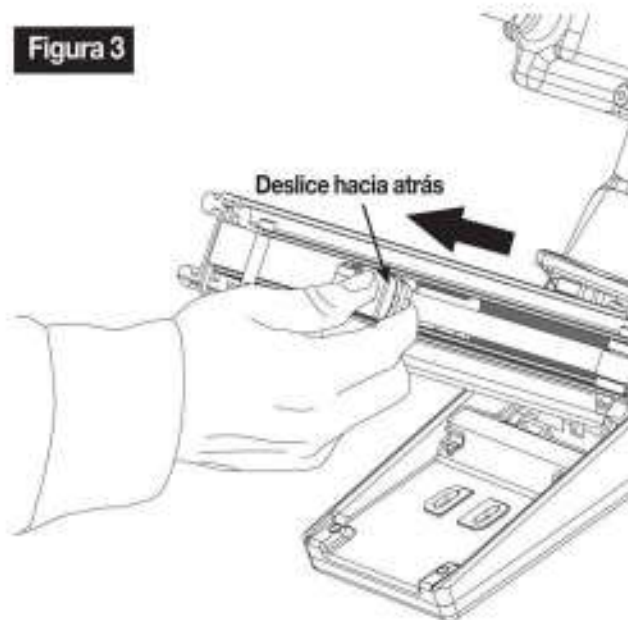
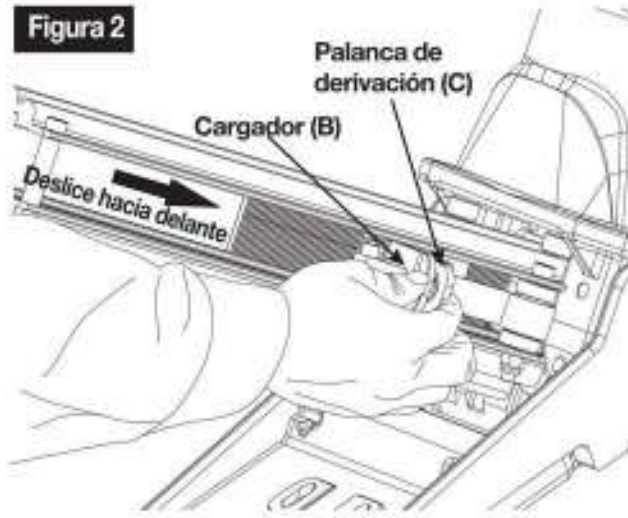
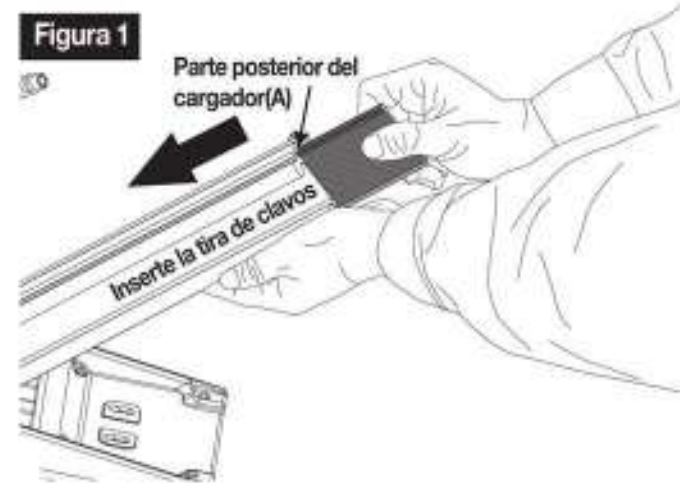
## Características

1. Manija con diseño ergonómico  
Para un funcionamiento fácil y menos trabajoso.
2. Diseño que no raya  
Brinda protección a las superficies acabadas de los pisos.
3. Liberación rápida de atascos.  
Permite un fácil acceso a la eliminación en el caso de un atasco.
4. Construcción duradera  
Liviana y duradera contruida de aluminio altamente resistente y piezas de acero termotratado.
5. Incluye mazo de fibra de vidrio con cabeza de goma

## Operación

### 1 Cómo cargar listones

1. Conecte la herramienta a la fuente de aire.
2. Inserte una tira de sujetadores a partir de la parte posterior del cargador (A). Verifique que los sujetadores apunten hacia abajo. (Consulte la figura 1 & 2.)
3. Esta herramienta utiliza una palanca de derivación activada por resorte para cargar y descargar los clavos. Después de colocar los clavos de forma correcta, jale el disparador (B) completamente hacia atrás, presionando hacia la palanca de derivación (C) del disparador. (Consulte la figura 3.)
4. Cuando el disparador llegue a la parte posterior del cargador, deje que este se deslice hacia adelante y enganche los clavos presionándolos hacia el extremo de la herramienta. (Consulte la figura 4.)



## Operación (Continuación)

Figura 4

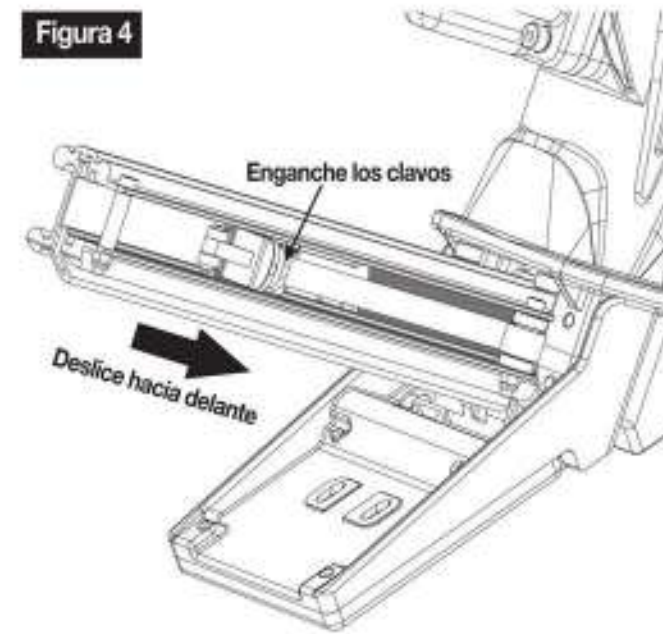
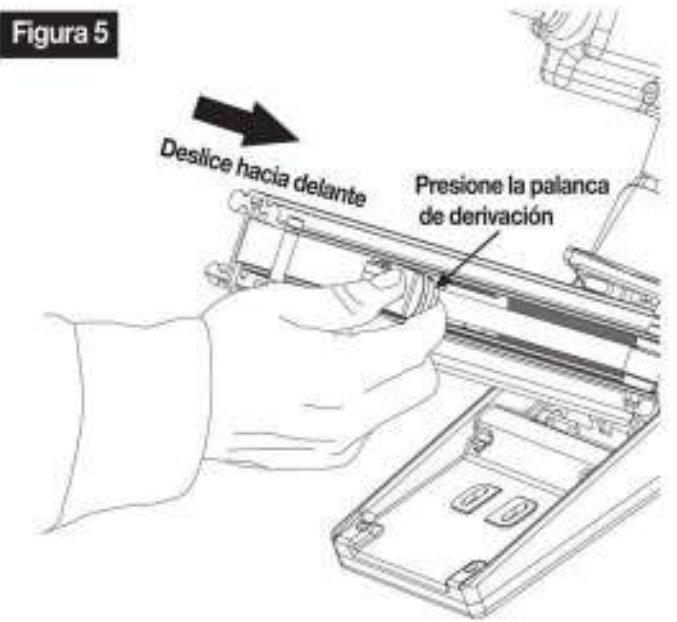


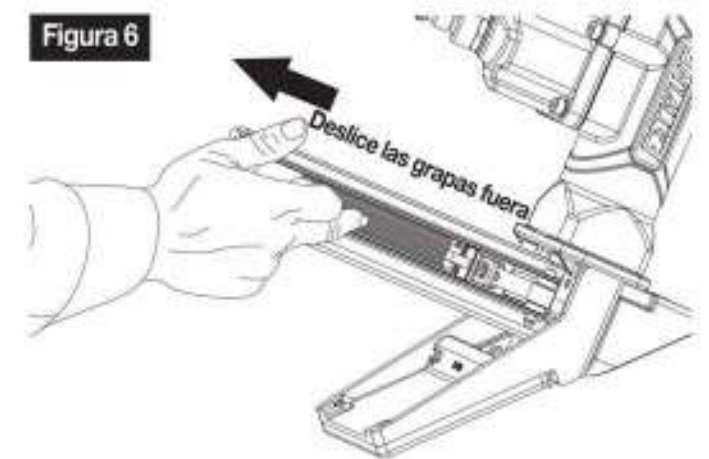
Figura 5



**ADVERTENCIA:** La herramienta puede dispararse cuando se conecte por primera vez a una fuente de aire. Siempre conecte la herramienta a la fuente de aire antes de cargar los sujetadores para prevenir lesiones causadas por ciclos accidentales. Asegúrese siempre de que el cargador de la herramienta esté vacío al comienzo de cada sesión de trabajo antes de conectar la herramienta a la fuente de aire.

**ADVERTENCIA:** Use solamente los sujetadores recomendados para esta herramienta. Los sujetadores no identificados por el fabricante de la herramienta para usarse con la misma pueden causar lesiones a las personas o daños en la herramienta cuando se usan con ella.

Figura 6



### 2 Cómo descargar listones

1. Desconecte la herramienta de la fuente de aire.
2. Jale el disparador, presione la palanca de derivación del disparador para dejar que el disparador evite los clavos y muy despacio deje que el disparador regrese al extremo de la herramienta. (Consulte la figura 5.)
3. Deslice el sujetador a la parte posterior del cargador. (Consulte la figura 6.)

## Operación (Continuación)

### 3 Cómo cambiar la placa base

La herramienta viene equipada con una placa base (D) de 9/16" (1,4 cm) a 5/8" (1,5 cm) preinstalada de fábrica. También incluye una placa base adicional no instalada de 3/4" (1,9 cm) y 3/8" (0,9 cm) a 1/2" (1,2 cm) y cuña para pisos de 7/16" (1,1 cm).

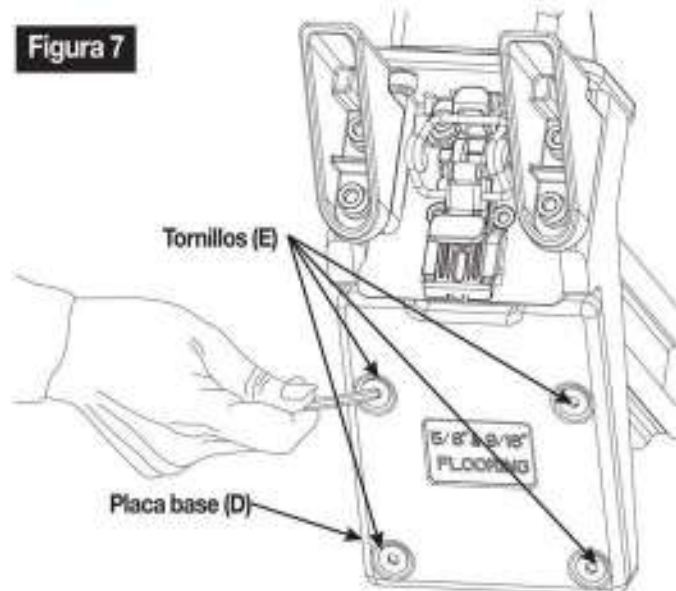
Para cambiar la placa:

1. Desconecte la herramienta de la fuente de aire.
2. Vacíe el cargador completamente.
3. Dispare la herramienta hacia un trozo de madera que no utilice para asegurarse de que no haya aire comprimido o sujetadores en la herramienta.
4. Coloque la herramienta de lado para ver los cuatro tornillos (E).
5. Retire los cuatro tornillos (E) y luego retire la placa base (D).
6. Alinee los cuatro orificios de los tornillos en la placa base de repuesto con los cuatro orificios de montaje roscados.
7. Usando los cuatro tornillos que retiró, fije la placa base de repuesto a la herramienta.
8. Asegúrese de haber instalado la placa base correcta disparando la herramienta hacia un trozo de madera que no utilice y verificando la colocación adecuada del sujetador.



**ADVERTENCIA:** Desconecte la herramienta de la fuente de aire cada vez que cambie la placa base. Asegúrese de que no haya sujetadores en el cargador antes de cambiar la placa base.

Figura 7



### 4 Cómo configurar la presión de aire

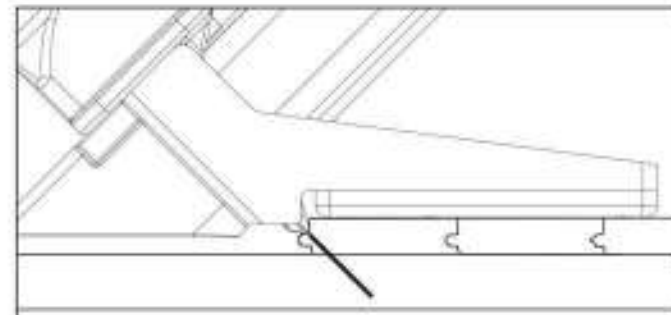
1. La cantidad de presión de aire requerida dependerá del tamaño de los sujetadores y del material de la pieza de trabajo.
2. Comience a probar la profundidad de disparo, disparando un sujetador de prueba en el mismo tipo de material de la pieza de trabajo que ocupará.
3. Dispare un sujetador de prueba, con la presión de aire configurada entre 6,21-6,55 bar.
4. Incremente o reduzca la presión del aire hasta encontrar la configuración mínima requerida para obtener resultados óptimos.

### 5 Cómo usar la herramienta

1. Conecte la herramienta a la fuente de aire. Encienda su compresor y verifique la presión, asegurándose de que esté configurada entre 4,83-7,93 bar. No exceda la presión máxima de 7,93 bar.
2. Sostenga el agarre manual (J) firmemente y presione la placa base (D) en la superficie de trabajo. Asegúrese de que la placa esté sobre el lugar donde desea colocar el sujetador.
3. Presione hacia abajo con fuerza para que la pata frontal entre firmemente en contacto con la superficie de trabajo. Luego, usando el mazo incluido con la herramienta, golpee la tapa del martillo (K) firmemente para disparar el sujetador en la superficie de trabajo. Levante la herramienta de la superficie de trabajo. Repita este proceso hasta que termine el trabajo.

#### Pisos de lengüeta y ranura

La clavadora de pisos de madera está diseñada para pisos de lengüeta y ranura solamente. Coloque la clavadora sobre la superficie de trabajo. Asegúrese de que esta esté posicionada en la lengüeta del piso de madera.



## Operación (Continuación)

**NOTA:** Si el golpe lo hace en la ranura y no en la lengüeta. El clavo estará aproximadamente 1/4 (6,35mm) fuera de la superficie de trabajo. Asegúrese que la instalación sea en la Lengüeta.

#### Colocación Correcta



#### Colocación Incorrecta



**NOTA:** Por favor, siga las instrucciones del fabricante cuando esté instalando pisos de madera.

4. Una vez que haya terminado, asegúrese de guardar la herramienta en un lugar limpio, seco y seguro, fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.



**ADVERTENCIA:** Se debe tener extrema precaución cuando esta herramienta esté conectada a una fuente de aire. Si la herramienta se cae, o si la tapa del martillo (K) se golpea accidentalmente, la herramienta disparará un sujetador, pudiendo causar una **LESIÓN PERSONAL GRAVE**.



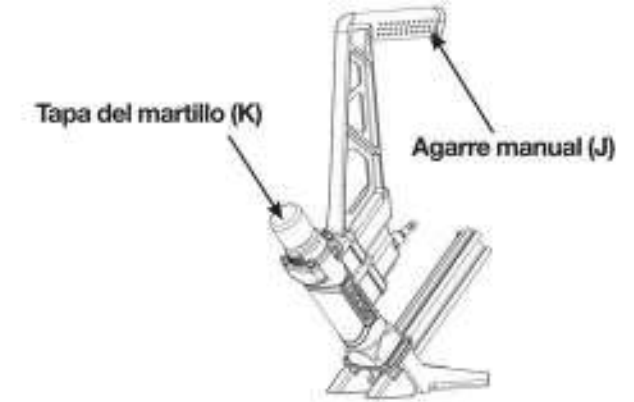
**ADVERTENCIA:** Mantenga sus pies alejados de la herramienta.



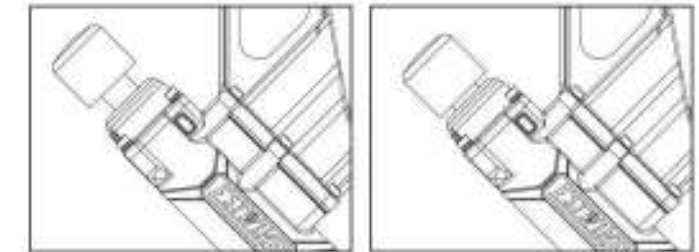
**ADVERTENCIA:** Antes de usar la herramienta sobre un piso, pruebe la herramienta en un trozo de madera que no utilice. Ajuste la profundidad de disparo incrementando o reduciendo la presión de aire. Nunca exceda el máximo de 7,93 bar.



**ADVERTENCIA:** No se debe utilizar una herramienta que funcione de forma inadecuada. No accione la herramienta a menos que se encuentre bien colocada en la pieza de trabajo.



**NOTA:** Asegúrese de que la tapa del martillo en la clavadora de pisos esté hacia arriba antes de colocar la manguera de aire, si no, la clavadora puede girar (Ver a continuación):



Tapa del martillo (Posición hacia arriba)

Tapa del martillo (Posición hacia abajo.)

### 6 Cómo retirar sujetadores atascados

En ocasiones, un sujetador puede atascarse en el mecanismo de disparo, dejando la herramienta inoperante. Para retirar el sujetador atascado, siga los siguientes pasos:

1. Desconecte la herramienta de la fuente de aire.
2. Vacíe el cargador. Asegúrese de retirar todos los sujetadores.
3. Intente disparar a un trozo de madera o piso que no utilice para asegurarse de que no puede disparar ningún sujetador.
4. Jale el pestillo (F) hacia arriba y abra la liberación de atascos (G). (Consulte la figura 8 & 9.)
5. Retire el sujetador atascado usando unas pinzas o un destornillador si es necesario. (Consulte la figura 10.)
6. Cierre la liberación de atascos y el pestillo.
7. Recargue la herramienta con sujetadores y vuelva a conectarla a la fuente de aire.

## Operación (Continuación)

8. Presione la guía de disparo(H) contra un trozo de madera y dispare varios sujetadores para asegurarse de que la herramienta funciona correctamente. Si la herramienta dispara de forma adecuada, puede seguir usándola. Si la herramienta no funciona correctamente, suspenda su uso de inmediato y haga que un técnico calificado la repare.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que no haya sujetadores en el cargador antes de retirar un sujetador atascado.

Figura 8

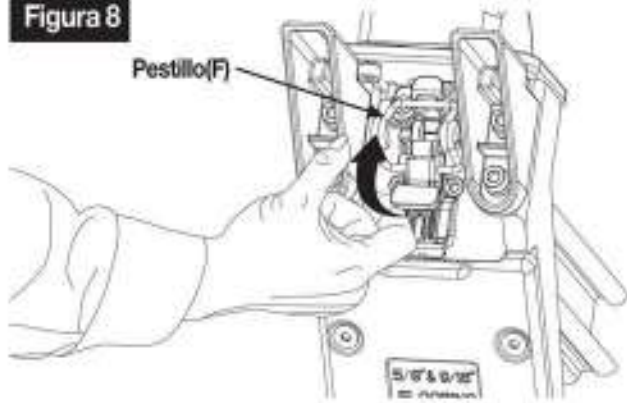


Figura 9

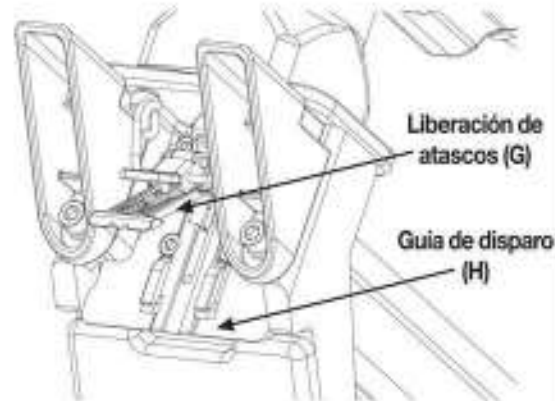
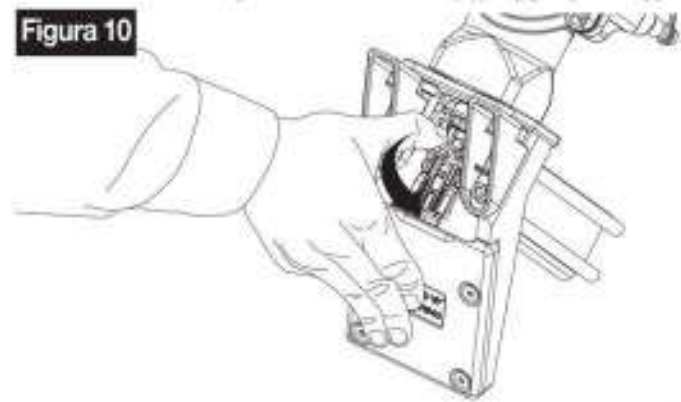


Figura 10



## Mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Cada vez que realice una inspección, mantenimiento o limpieza:  
1) Desconecte la herramienta de la fuente de aire.  
2) Vacíe el cargador completamente.

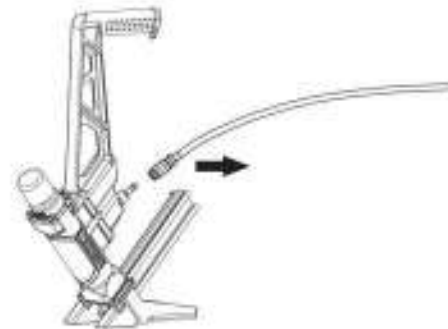
### Antipolvo casquillo

Todas las herramientas vienen con una tapa antipolvo para el conector de aire. Revisela después de desembalarla. Mantenga la tapa antipolvo puesta sobre el conector de aire cuando la herramienta no esté en uso para evitar que entren residuos en la herramienta.

### Lubricación

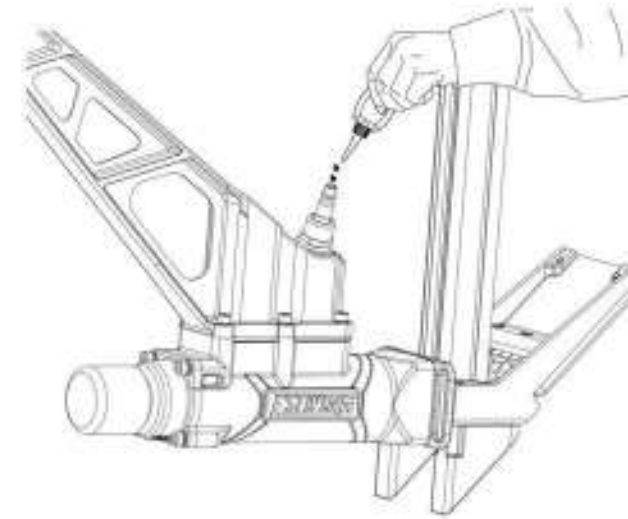
Frecuente, pero la lubricación es necesaria para un mejor rendimiento luego de periodos de uso prolongados. Si se agrega aceite a la herramienta a través de la conexión de la línea de aire se lubricarán las piezas internas. No utilices aceite detergente ni aditivos puesto que estos lubricantes causarán el desgaste acelerado de los sellos y amortiguadores de la herramienta, lo que resultará en el mal funcionamiento de la misma y elevará la frecuencia del mantenimiento.

1. Desconecta la herramienta de la fuente de aire, a agregue lubricantes para herramientas.



2. Gire la herramienta de forma tal que la entrada de aire dé hacia arriba. Coloque 2 a 3 gotas de aceite neumático de la cerradura en la entrada de aire. No utilices aceite detergente ni aditivos puesto que estos lubricantes causarán el desgaste acelerado de los sellos y amortiguadores de la herramienta, lo que resultará en el mal funcionamiento de la misma y elevará la frecuencia del mantenimiento.

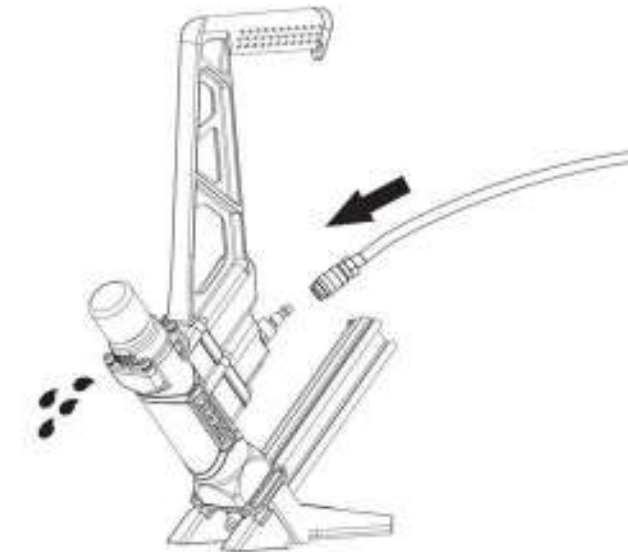
## Mantenimiento (Continuación)



3. Después de agregar el aceite, haga funcionar la herramienta por un breve periodo. Limpie el exceso de aceite de la salida de la cubierta.



**PRECAUCIÓN:** Lubrica la herramienta únicamente con los lubricantes especificados.



**PRECAUCIÓN:** La lubricación excesiva puede dañar la superficie de trabajo. Es responsabilidad del propietario lubricar de forma adecuada. El incumplimiento de dicha tarea reducirá significativamente la vida útil de la herramienta y anulará la garantía.

### Limpieza

Evite utilizar solventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos tienden a dañarse con los distintos tipos de solventes comerciales. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



**ADVERTENCIA:** No permita nunca que líquidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las piezas plásticas. Los químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede causar lesiones personales graves.

### Operación en climas fríos

Si utiliza la herramienta en clima frío con temperaturas cercanas o inferiores a los cero grados Celsius, la humedad en la línea de aire podría congelarse e inutilizar la herramienta. Recomendamos usar un lubricante para herramientas neumáticas o un anticongelante permanente (etilenglicol) como lubricante para clima frío.



**PRECAUCIÓN:** No almacene las herramientas en un entorno de clima frío para evitar que se forme escarcha y o hielo en las válvulas y mecanismos de funcionamiento de las herramientas, ya que esto podría inutilizarlas.

## Conexión recomendada

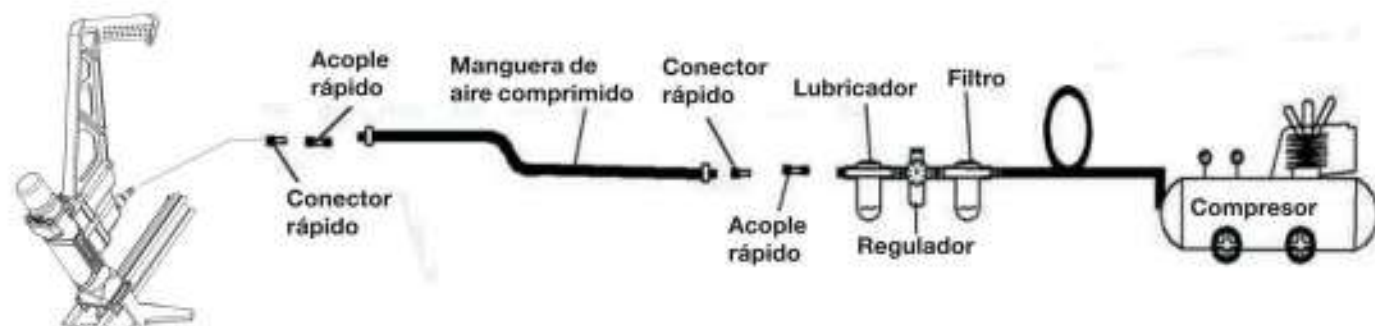
1. El compresor de aire debe ser capaz de mantener un mínimo de 4,83 bar mientras la herramienta está en uso. Un suministro inadecuado de aire puede causar una pérdida de potencia y un clavado desigual.
2. Se puede usar un lubricador para proporcionar circulación de aceite en toda la herramienta. Se puede usar un filtro para retirar las impurezas líquidas y sólidas, las que pueden oxidar piezas internas de la herramienta o hacer que éstas se apelmacen.
3. Siempre use mangueras de aire comprimido con una clasificación de presión de trabajo igual o superior a la presión de la fuente de alimentación en caso que el regulador falle, o de 10,34 bar, el que sea mayor. Use mangueras de aire comprimido de 3/8" (9,5mm) para distancias de hasta 15,24 m y use un acoplador de conexión rápida de 3/8" (9,5mm) en la manguera de aire comprimido.
4. Use un regulador de presión en el compresor con una presión de trabajo de 0 a 8,62 bar. Se necesita un regulador de presión que controle la presión de trabajo de la herramienta entre 4,83 y 7,93 bar.



**PRECAUCIÓN:** La compresora de aire debe ser capaz de mantener un mínimo de 4,83 bar cuando la herramienta esté en uso. Un suministro inadecuado de aire puede causar el corte del suministro de electricidad y un disparo ineficaz.



**ADVERTENCIA:** No conecte a una compresora de aire que pueda exceder los 13,79 bar. La herramienta podría quemarse y causar lesiones.



## Solución de problemas



**ADVERTENCIA:** Deje de utilizar inmediatamente la herramienta si se presenta alguno de los problemas descritos a continuación, de lo contrario podrían ocurrir lesiones personales graves. Cualquier reparación o reemplazo debe llevarse a cabo por un técnico calificado o un centro de servicio autorizado.

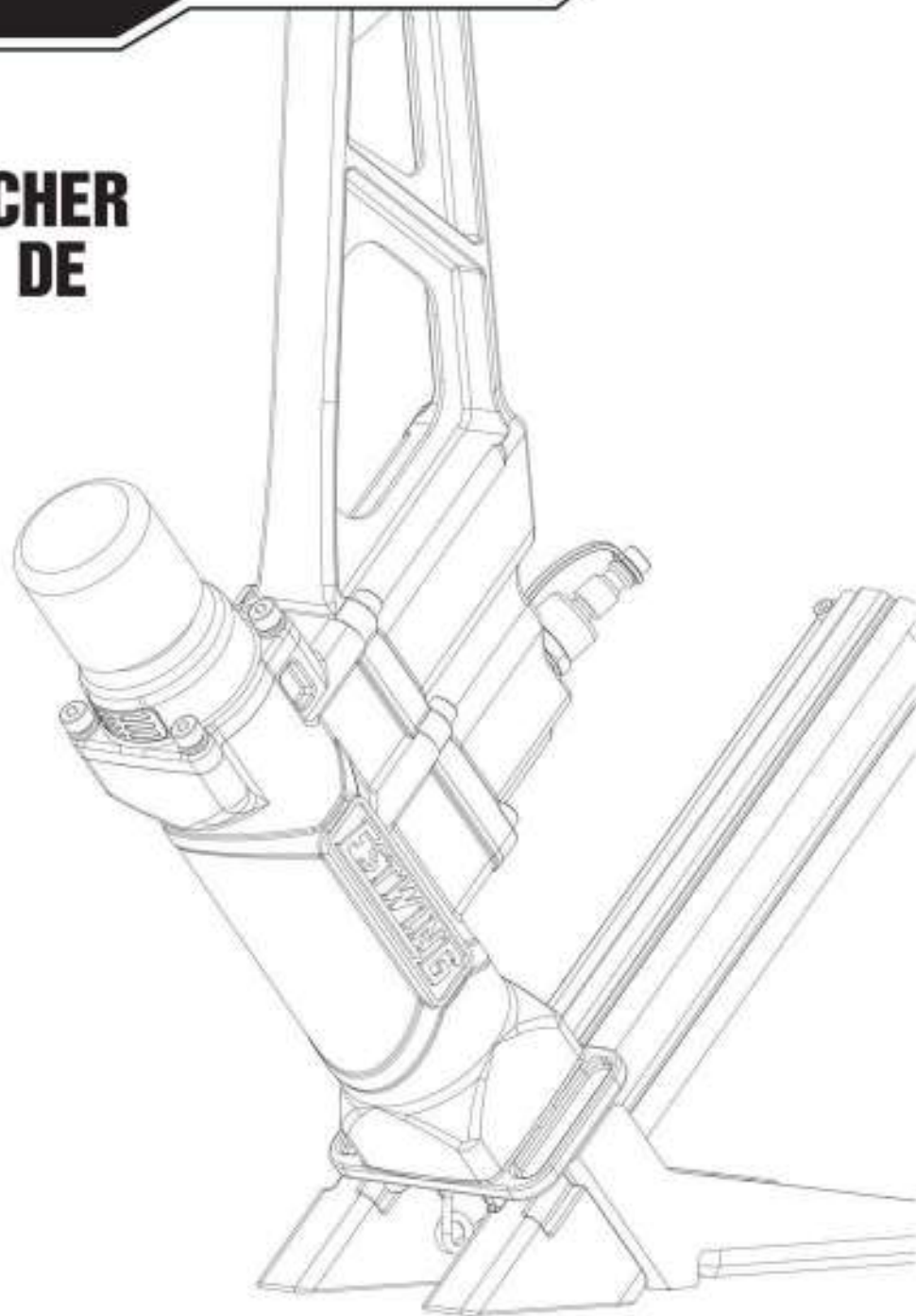
Problema	Causa posible	Acciones correctivas
Hay una filtración de aire en la tapa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los tornillos están sueltos.</li> <li>2. Hay juntas tóricas o sellos dañados o desgastados.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriete los tornillos.</li> <li>2. Instale el kit de repuesto.</li> </ol>
Falta potencia. El ciclo es lento.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La herramienta está muy seca.</li> <li>2. La presión de aire es demasiado baja.</li> <li>3. La salida de aire está bloqueada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Añada 2 ó 3 gotas de lubricante en el conector de aire.</li> <li>2. Asegúrese de que la compresora de aire este ajustada entre los 4,83-7,93 bar.</li> <li>3. Limpie la canaleta de la salida de aire.</li> </ol>
La herramienta no dispara los sujetadores.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El resorte del disparador está dañado.</li> <li>2. No está usando sujetadores del tamaño apropiado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambie el resorte.</li> <li>2. Use listones en L de calibre 18.</li> </ol>
Los sujetadores se atascan frecuentemente en la herramienta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La canaleta de disparo está desgastada.</li> <li>2. El pistón está roto o desgastado.</li> <li>3. Los sujetadores están torcidos.</li> <li>4. El cargador está sucio.</li> <li>5. El cargador está suelto.</li> <li>6. Está utilizando los sujetadores incorrectos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Repare la canaleta de disparo.</li> <li>2. Cambie el pistón.</li> <li>3. Retire los sujetadores torcidos.</li> <li>4. Limpie el cargador.</li> <li>5. Apriete los tornillos.</li> <li>6. Verifique que los sujetadores sean del tamaño apropiado.</li> </ol>



# ESTWING®

MODÈLE: EF18GLCN

## CLOUEUSE À PLANCHER POUR CLOUS EN L DE CALIBRE 18



### **AVERTISSEMENT:**

Tout manquement aux mises en garde pourrait résulter en MORT D'HOMME OU DES BLESSURES GRAVES.

- 1-888-669-5672
- PRIME GLOBAL PRODUCTS, INC.
- WWW.PRIMEGLOBALPRODUCTS.COM

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

## Tableau des matières

Tableau des matiè.....	33
Consignes de sécurité.....	34
Symbole .....	34
Sécurité zone de travail.....	34
Sécurité personnelle.....	34
Utilisation et entretien de l'outil.....	35
Entretien de l'outil.....	36
Sour d'air.....	36
Utilisation.....	36
Alimentation en air et connexions.....	37
Chargement de l'outil.....	37
Garantie.....	37
Déballage.....	38
Spécification.....	39
Caractéristiques.....	39
Utilisation .....	39
Chargement des clous.....	39
Déchargement des clous.....	41
Remplacement de la plaque d'assise.....	41
Réglage de la pression d'air.....	42
Fonctionnement de l'outil.....	42
Nettoyage des blocages.....	43
Entretien .....	44
Antipoussières.....	44
Lubrification.....	44
Nettoyage.....	44
Fonctionnement par temps froid.....	45
Raccord recommandé .....	45
Dépannage.....	46

## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque de blessure grave, ne tentez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir lu entièrement le manuel et de l'avoir compris. Conservez ce manuel et consultez-le fréquemment pour une utilisation sécuritaire par toute personne qui utilise cet outil.



**AVERTISSEMENT:** Lors de l'utilisation des outils, il est toujours essentiel de suivre les mesures de sécurité de base, y compris celles qui suivent:

### SYMBOLES



**Manuel de l'opérateur Read:** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.



**Risque pour l'ouïe:** Toujours porter des protections auditives lors de l'utilisation de cette tool. Failure de le faire peut entraîner la perte d'audition.



**Protection des yeux:** Portez toujours des lunettes de sécurité, des lunettes de sécurité avec écrans latéraux ou un écran facial complet pour faire fonctionner ce produit.



**Risque de blessures graves:** Ne pas mettre les mains ou toute autre partie du corps dans la zone de décharge de fixation de la cloueuse. L'outil peut éjecter un projectile et peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### SÉCURITÉ ZONE DE TRAVAIL

1. Garder la zone de travail propre et bien éclairée. Des établis encombrés et des endroits sombres présentent des risques d'accidents.
2. N'utilisez pas l'outil en présence de vapeurs explosives (comme celles dégagées par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables). Les étincelles générées par l'outil peuvent enflammer les liquides, les gaz ou les poussières inflammables.
3. Éloignez les curieux, les enfants et les visiteurs de la zone de travail lorsqu'on utilise l'outil. Une distraction peut entraîner une utilisation inappropriée et causer des blessures.
4. Évitez les déclenchements accidentels. Afin d'éviter le déclenchement accidentel, soyez toujours prudent. Ne pointez jamais l'outil vers vous ou vers d'autres personnes, qu'il contienne ou non des attaches.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE



**AVERTISSEMENT:** Instructions relatives au risque d'incendie, à l'électrocution ou au risque de blessures.



**AVERTISSEMENT:** Cet outil ou son cordon d'alimentation peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant des cancers et des malformations congénitales ou comme étant nocifs au système reproducteur. Se laver les mains après la manipulation.

1. N'enfoncez pas un clou par-dessus un autre clou. Le clou pourrait dévier et heurter quelqu'un ou provoquer un mouvement brusque de l'outil, ce qui peut entraîner des risques de blessure.
2. Portez toujours des lunettes de sécurité. L'opérateur et les autres personnes se trouvant dans la zone de travail doivent toujours porter des lunettes de sécurité avec des écrans de protection latéraux conformes aux stipulations de l'ANSI. Les lunettes de protection assurent une protection contre les attaches et les débris pouvant causer des blessures graves aux yeux.
3. Portez toujours des protecteurs auriculaires lorsque vous utilisez l'outil. Une exposition prolongée à des bruits de grande intensité risque de causer une perte auditive.
4. Portez un équipement de protection. Il faut utiliser un masque antipoussières, des chaussures de sécurité à semelle antidérapante et un casque, en fonction des conditions de travail. Portez un masque complet si vous produisez de la limaille ou des copeaux de bois.
5. Portez des vêtements appropriés. Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
6. Demeurez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de jugement lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou lorsque vous avez pris de la drogue, de l'alcool ou des médicaments. De graves blessures peuvent résulter d'un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil.
7. Gardez les pieds au sol et conservez votre équilibre en tout temps. La stabilité et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.

## Consignes de sécurité (Continué)

### SÉCURITÉ PERSONNELLE (CONTINUÉ)

8. N'utilisez pas l'outil sur une échelle ou sur une surface instable. La stabilité sur une surface solide permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
9. Assurez-vous que le tuyau n'est pas obstrué ou partiellement bouché. Des tuyaux emmêlés ou enchevêtrés risquent de vous faire perdre l'équilibre ou tomber, d'endommager l'outil et de causer des blessures.
10. Ne tendez pas trop les bras. Gardez les pieds au sol et conservez votre équilibre en tout temps. La stabilité et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
11. N'attachez pas le tuyau ou l'outil à votre corps. Attachez le tuyau à la structure pour réduire le risque de perte d'équilibre si le tuyau bougeait.
12. Assurez-vous toujours que l'outil contient des attaches. Ne pointez jamais l'outil vers vous ou vers d'autres personnes, qu'il contienne ou non des attaches.
13. Lavez vos mains après avoir manipulé l'outil. Cet outil ou son cordon d'alimentation peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant des cancers et des malformations congénitales ou comme étant nocifs au système reproducteur.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL



**AVERTISSEMENT:** Débranchez l'outil de la source d'air avant de procéder au réglage, à l'entretien ou au déblocage de l'outil, ainsi qu'avant de toucher au mandrin de sécurité, de quitter l'aire de travail ou de décharger l'outil. Ces précautions réduisent les risques de blessure.

1. Apprenez à connaître cet outil. Lisez attentivement le manuel, familiarisez-vous avec les applications et les limites, ainsi qu'avec les risques potentiels liés à cet outil.
2. N'utilisez que les attaches recommandées pour votre modèle. Chargez correctement les attaches et n'utilisez pas d'attaches inappropriées.
3. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant pour ce modèle d'outil. L'utilisation de pièces non autorisées et le non-respect des instructions pour l'entretien peuvent entraîner des risques de blessures.
4. N'utilisez que les fixations recommandées pour cet outil. L'utilisation de fixations qui ne sont pas

recommandées par le fabricant de l'outil peut entraîner des risques de blessure ou de dommages.

5. Vérifiez l'alignement et l'absence de jeu des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Des outils mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
6. Prenez soin de vos outils. Gardez vos outils propres. Un outil bien entretenu réduit le risque de blocage et est plus facile à contrôler.
7. Rangez l'outil hors de la portée des enfants et de toute autre personne qui n'en connaît pas le fonctionnement. Les outils sont dangereux dans des mains inexpérimentées.
8. Vérifiez le fonctionnement de l'outil avant de l'utiliser.
9. Ne forcez pas l'outil. Utilisez le bon outil pour votre application. L'outil approprié fera mieux le travail et de façon plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
10. Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique de tenir en place et de supporter l'ouvrage sur une plateforme stable. Maintenir l'outil avec votre main ou contre votre corps est instable et risque de causer la perte de contrôle de l'outil.
11. Assurez-vous que les poignées sont sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyage. N'utilisez pas de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou tout autre diluant puissant pour nettoyer votre outil.
12. N'utilisez pas l'outil comme un marteau.
13. N'utilisez jamais cet outil lorsqu'une attache est dirigée vers autre chose qu'une pièce à travailler.
14. N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'outil. N'utilisez jamais l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables. Une étincelle pourrait enflammer la vapeur, ce qui risquerait de causer une explosion qui pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.
15. Attachez toujours à l'outil un raccord de façon à ce que tout l'air comprimé soit retiré de l'outil lorsque le joint d'accouplement est déconnecté. N'utilisez pas de clapet de non-retour ou tout autre tuyau qui permet à l'air de demeurer dans l'outil. Cela pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.
16. Ne placez jamais vos mains ou toute autre partie du corps dans la zone d'éjection des attaches de l'outil. L'outil pourrait éjecter une attaché, ce qui pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.

## Consignes de sécurité (Continué)

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL (CONTINUÉ)

17. Ne transportez jamais l'outil en le tenant par le tuyau d'air.
18. Ne tirez jamais sur le tuyau pour déplacer l'outil ou un compresseur. Gardez les tuyaux éloignés des sources de chaleur, de l'huile et des bords coupants. Remplacez tout tuyau endommagé, fragile ou usé. Cela pourrait causer des dommages à l'outil ou des blessures.
19. Assumez toujours que l'outil contient des attaches. Votre outil est un instrument de travail, pas un jouet.
20. Gardez toujours les autres à une distance sécuritaire de la zone de travail en cas d'éjection accidentelle d'attaches. Ne pointez jamais l'outil vers vous ou vers d'autres personnes, qu'il contienne ou non des attaches. Le déclenchement accidentel de l'outil pourrait se solder par mort d'homme ou des blessures graves.
22. Ne laissez pas tomber l'outil et ne le lancez pas. Faire tomber ou lancer l'outil pourrait l'endommager et le rendre inutilisable ou non sécuritaire. Si l'outil est tombé ou a été lancé, vérifiez qu'il ne présente aucune pièce pliée, fissurée ou brisée et qu'il n'y a pas de fuite d'air. Cessez d'utiliser l'outil et faites-le réparer afin d'éviter les blessures graves.
21. Évitez d'utiliser l'outil lorsque le magasin est vide. Cela entraîne l'usure accélérée de l'outil. Nettoyez et vérifiez tous les tuyaux d'air et raccords avant de connecter l'outil à une source d'alimentation en air. Remplacez tout tuyau ou raccord endommagé ou usé.
23. Négliger de le faire pourrait contribuer à réduire la performance ou la durabilité de l'outil.
24. N'utilisez pas l'outil s'il a une fuite d'air ou s'il ne fonctionne pas correctement.
25. N'utilisez pas l'outil si aucune étiquette d'avertissement lisible n'y est apposée. Ne portez jamais l'outil par les tuyaux d'air.

### ENTRETIEN DE L'OUTIL

1. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle d'outil.
2. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien pourrait causer un risque de blessure.
3. N'utilisez que les lubrifiants fournis avec l'outil ou précisés par le fabricant.
4. L'outil ne doit être réparé que par du personnel qualifié.

### SOUR D'AIR

1. Ne raccordez jamais cet article à une source d'alimentation en air dont la pression peut excéder 13,79 bar. Une surpression de l'outil est capable de conduire à l'éclatement, un fonctionnement anormal, la rupture de l'outil ou des blessures graves aux personnes. Utilisez uniquement propre, sec, l'air comprimé réglé à la pression nominale ou au sein de la plage de pression nominale indiquée sur l'outil. Toujours vérifier avant d'utiliser l'outil que la source d'air a été ajustée à la pression d'air nominal ou dans la plage nominale de pression d'air.
2. N'utilisez jamais d'oxygène, de dioxyde de carbone, de gaz combustible ni tout autre gaz embouteillé comme source d'air pour l'outil. Ces gaz sont susceptibles de provoquer une explosion pouvant causer des blessures graves.

### UTILISATION

1. N'enfoncez pas d'attaches près du bord de la pièce. La pièce risque de se fendre, de faire ricocher l'attache et de blesser l'opérateur ou une autre personne.
2. Dans le cadre d'une utilisation normale, l'outil aura du recul immédiatement après avoir enfoncé une attache. C'est une fonction normale de l'outil. Ne tentez pas d'empêcher le recul en retenant l'outil contre l'ouvrage. La restriction du recul pourrait causer l'éjection d'une seconde attache. Tenez fermement la poignée et laissez l'outil faire le travail.
3. Ne pas tenir compte de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures graves.
4. N'enfoncez pas d'attaches sur d'autres attaches ou avec l'outil à un angle trop aigu. Ceci pourrait causer le ricochet des attaches et provoquer des blessures. N'actionnez pas l'outil à moins de vouloir enfoncer une attache dans la pièce.
5. Utilisez toujours l'outil avec précaution :
  - 1) Respectez votre outil en tant qu'instrument de travail.
  - 2) Évitez de jouer avec.
  - 3) Gardez les autres à une distance sécuritaire de l'outil lorsque vous l'utilisez. Une activation accidentelle pourrait se produire et entraîner des blessures.

## Consignes de sécurité (Continué)

### ALIMENTATION EN AIR ET CONNEXIONS

1. Le connecteur de l'outil ne doit pas retenir la pression lorsque l'alimentation en air est déconnectée. Si un mauvais raccord est utilisé, l'outil pourrait demeurer chargé d'air après avoir été débranché et être en mesure d'enfoncer une attache même après le débranchement du tuyau d'air, pouvant ainsi entraîner des blessures.
2. N'utilisez pas d'oxygène, de gaz combustibles ni d'autres gaz embouteillés comme source d'alimentation pour cet outil. Une explosion pourrait se produire et causer des blessures ou même la mort.
3. Utilisez uniquement une source d'air comprimé à régulation de pression afin de limiter la pression de l'air acheminé à l'outil. La pression régulée ne doit pas excéder 7,93 bar. Si le régulateur ne fonctionne pas, la pression de l'air acheminé à l'outil ne doit pas excéder 13,79 bar.
4. Déconnectez toujours la source d'alimentation en air :
  - 1) Avant de procéder au déchargement ou de faire des ajustements.
  - 2) Lorsque vous entretenez l'outil.
  - 3) Lorsque vous libérez des attaches coincées.

- 4) Lorsque vous touchez le palpeur de sécurité.
- 5) Lorsque l'outil n'est pas utilisé.
- 6) Lorsque vous transportez l'outil d'une aire de travail à une autre.

Ces précautions permettent de réduire les risques de blessure.

### CHARGEMENT DE L'OUTIL

1. Ne chargez pas d'attaches dans l'outil lorsque l'une des commandes est activée.
2. Ne placez jamais vos mains ou toute autre partie du corps dans la zone d'éjection des attaches de l'outil.
3. Ne pointez jamais l'outil vers quiconque.



**AVERTISSEMENT:** Les mises en garde et les précautions dont il est question précédemment dans ce manuel ne couvrent pas toutes les conditions et les situations possibles. L'utilisateur doit comprendre qu'il est impératif de faire preuve de jugement et de prudence.

## Garantie

### Garantie pour les cloueuses pneumatiques Estwing

#### Garantie de 5 ans pour outil professionnel

La garantie limitée pour outil Estwing s'applique exclusivement à l'acheteur original du produit Estwing, commence à la date d'achat et exclut les pièces susceptibles de s'user. Pendant la période de garantie, Prime Global Products, Inc. (PGP) garantit expressément que le produit Estwing est exempt de défaut de matériaux et de fabrication, sous réserve des exceptions et limitations contenues dans les présentes. PGP pourra à son gré, réparer, remplacer, ou offrir un remboursement complet pour un produit Estwing présentant un défaut de matériaux ou de fabrication.

#### Garantie de 90 jours pour les pièces soumises à l'usure

La garantie limitée Estwing pour les pièces susceptibles de s'user étend exclusivement à l'acheteur original du produit Estwing, commence à la date d'achat, et comprend les lames d'entraînement, butoirs, joints toriques, pistons, segments de piston et joints. Pendant la période de garantie PGP garantit expressément que le produit Estwing est exempt de défaut de matériaux et de fabrication, sous réserve des exceptions et limitations contenues dans les présentes. PGP pourra à son gré, réparer, remplacer, ou offrir un remboursement complet pour un produit Estwing présentant un défaut de matériaux ou de fabrication.

**UN REÇU D'ACHAT DATÉ OU UNE PREUVE D'ACHAT DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL ORIGINAL EST REQUIS POUR FAIRE UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE.** L'enregistrement de la garantie est également nécessaire et peut être fait par notre enregistrement de produits en ligne au [www.primeglobalproducts.com](http://www.primeglobalproducts.com). Sélectionnez l'onglet SOUTIEN, sélectionnez l'onglet ENREGISTREMENT DU PRODUIT. Pour procéder à une réclamation de garantie, l'acheteur original doit retourner la cloueuse pneumatique Estwing, port payé et assuré, avec preuve d'achat à PGP ou l'un de ses centres de service autorisés. Pour toute question, veuillez composer le 1-888-669-5672. Aucuns frais, autres que les frais de poste et d'assurance, ne seront exigés pour les réparations couvertes par cette garantie.

## Garantie(Continué)

### Exclusions de la garantie

Ces garanties ne sont pas applicables lorsque :

- Des réparations ou modifications ont été apportées, ou tentées, par un tiers, et/ou une utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés ou non conformes a eu lieu.
- Des réparations sont nécessaires en raison de l'usure normale.
- La cloueuse pneumatique a fait l'objet d'abus, a été utilisée de façon non appropriée, incorrectement entretenue ou maniée, incluant : l'incapacité à utiliser de l'air comprimé qui soit propre, sec et régulé à la pression recommandée; les accidents causés par l'utilisation du produit Estwing après une défaillance partielle.
- Le produit Estwing est utilisé à des fins commerciales pour les chaînes de montage ou les lignes de production. Le produit Estwing est destiné à un usage personnel et ces garanties ne couvrent pas de telles utilisations commerciales.

AUCUNE GARANTIE, VERBALE OU ÉCRITE, EXPLICITE OU IMPLICITE, AUTRE QUE LES GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS N'EST FAITE EN CE QUI CONCERNE CE PRODUIT ESTWING. TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉFINIE CI-DESSUS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LES CLAUSES CI-DESSUS NE VOUS CONCERNENT PEUT-ÊTRE PAS. VOS RECOURS SONT UNIQUEMENT ET EXCLUSIVEMENT COMME INDIQUÉS CI-DESSUS. PGP NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, CES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. EN AUCUN CAS, QUE CE SOIT EN RAISON D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, LA VIOLATION D'UNE GARANTIE, UN DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU AUTRE, LA RESPONSABILITÉ DE PGP NE DEVRA EXCÉDER LE PRIX DU PRODUIT CONCERNÉ PAR LA RÉCLAMATION OU LA RESPONSABILITÉ. TOUTE RESPONSABILITÉ RELIÉE À L'UTILISATION DE CE PRODUIT SE TERMINE À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS. AUCUN EMPLOYÉ OU REPRÉSENTANT DE PGP, OU TOUT DISTRIBUTEUR OU REVENDEUR N'EST AUTORISÉ À PROCÉDER À TOUT CHANGEMENT OU MODIFICATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Ces garanties vous accordent des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

## Déballage

1. Cet outil a été expédié entièrement assemblé.
2. Retirez soigneusement l'outil et les accessoires de la boîte.
3. Inspectez attentivement l'outil pour vous assurer qu'aucun bris ou dommage n'est survenu pendant l'expédition.
4. Ne jetez pas l'emballage tant que vous n'avez pas inspecté attentivement l'outil et que vous ne l'avez pas utilisé de façon satisfaisante.
5. En cas de pièces manquantes ou endommagées, veuillez composer le: 1-888-669-5672.



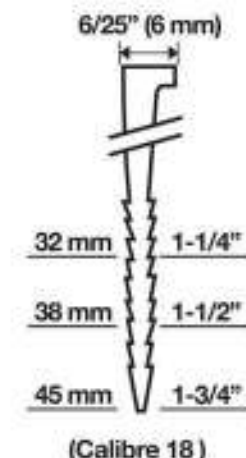
**AVERTISSEMENT:** En ca de pièces manquantes, n'utilisez pas l'outil avant de les avoir remplacées. Tout manquement peut entraîner des blessures graves .



**AVERTISSEMENT:** Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec cet outil. Toute altération ou modification est considérée comme une utilisation abusive et risque de créer une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves.

## Spécification

1. Admission d'air: 6,3mm(1/4po) NPT
2. Capacité du magasin :120 pièces
3. Poids: 4,16 kg
4. Pression maximale : 7,93 bar
5. Plage de pression : 4,83 bar - 7,93 bar
6. Taille de la broche :  
32 mm (1-1/4 po) à 45 mm (1-3/4 po)



Compatibles avec les clous de calibre 18 des marques génériques clous en L.

## Caractéristiques

1. Poignée conçue ergonomiquement pour une utilisation facile et une fatigue réduite.
2. Conception n'éraflant pas les produits procure une meilleure protection antiéraflure lorsque vous travaillez sur des surfaces de revêtement de sol finies.
3. Déblocage rapide  
Accès facile dans l'éventualité d'un blocage.
4. Fabrication durable  
léger et durable, construit d'aluminium de haute résistance et de pièces en acier traitées thermiquement.
5. Maillet en fibre de verre avec tête en caoutchouc inclus.

## Utilisation

### 1 Chargement des clous



L'outil pourrait se déclencher la première fois qu'il est branché à l'alimentation en air. Branchez toujours l'outil à l'alimentation en air avant de charger les fixations afin d'éviter des blessures dues à un déclenchement imprévu.

1. Raccordez l'outil à la source d'alimentation en air.
2. Insérez la bande de clous à partir de l'arrière du magasin (A). Assurez-vous que les clous sont pointés vers le bas. (Consultez la figure 1&2)

3. Cet outil utilise un levier de dérivation à ressort pour charger et décharger les clous. Une fois que les clous sont bien insérés, tirez le poussoir (B) complètement vers l'arrière en appuyant contre le levier de dérivation (C) du poussoir (Consultez la figure 3).
4. Lorsque le poussoir touche l'arrière du magasin, laissez-le glisser vers l'avant et mettez les clous en les poussant vers le nez de l'outil.(Consultez la figure 4)

## Utilisation(Continué)

Figure 1

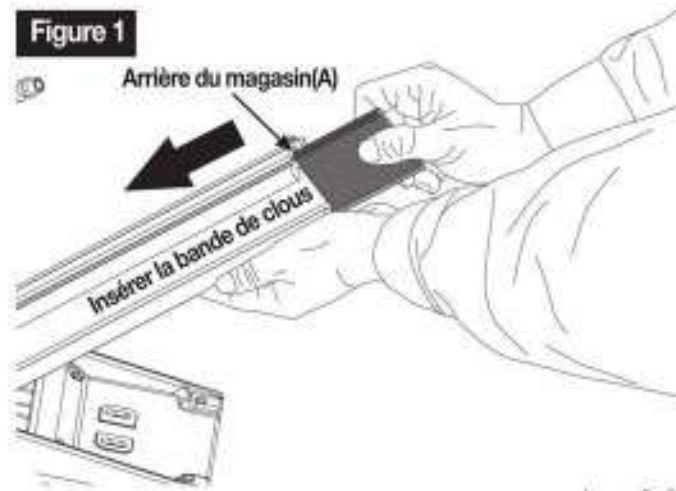


Figure 2

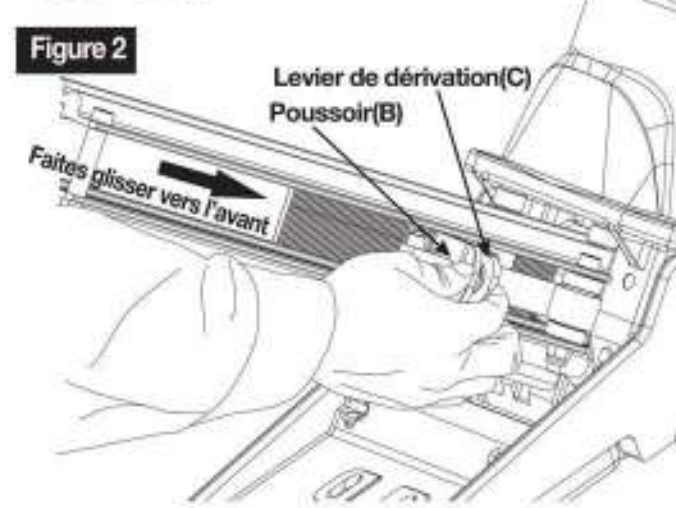


Figure 3

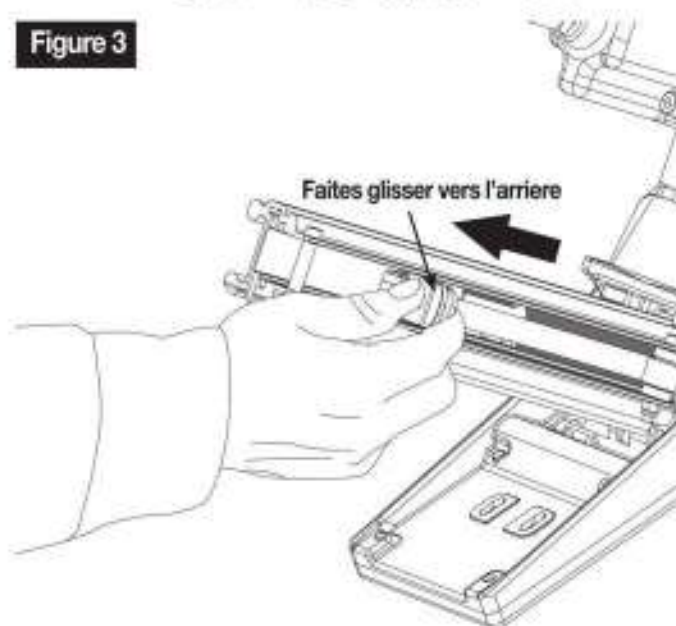
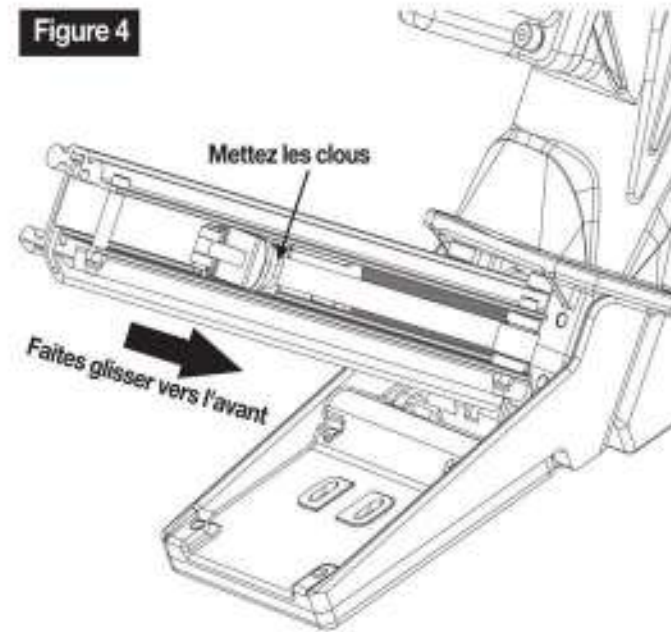


Figure 4



**AVERTISSEMENT:** L'outil peut se déclencher lorsqu'il est connecté à la source d'alimentation en air. Connectez toujours l'outil à la source d'alimentation en air avant de charger les attaches afin d'éviter les blessures pouvant être causées par un cycle involontaire. Assurez-vous toujours que le magasin de l'outil est vide au début de chaque séance de travail et avant de le connecter à la source d'alimentation en air.

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez que les fixations recommandées pour une utilisation avec cet outil. L'utilisation de fixations qui ne sont pas conçues expressément pour cet outil par son fabricant peut entraîner des risques de blessure ou de dommages à l'outil.

## Utilisation(Continué)

### 2 Déchargement des clous

1. Déconnectez l'outil de la source d'alimentation en air.
2. Tirez le poussoir en appuyant sur le levier de dérivation du poussoir afin de lui permettre de contourner les clous, puis laissez lentement le poussoir retourner vers la tête de l'outil. (Consultez la figure 5)
3. Glissez les clous vers l'arrière du magasin. (Consultez la figure 6)

Figure 5

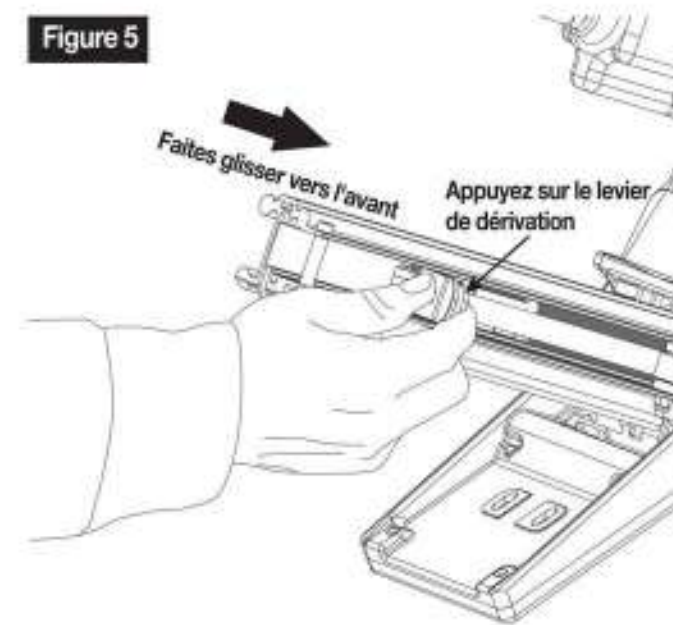
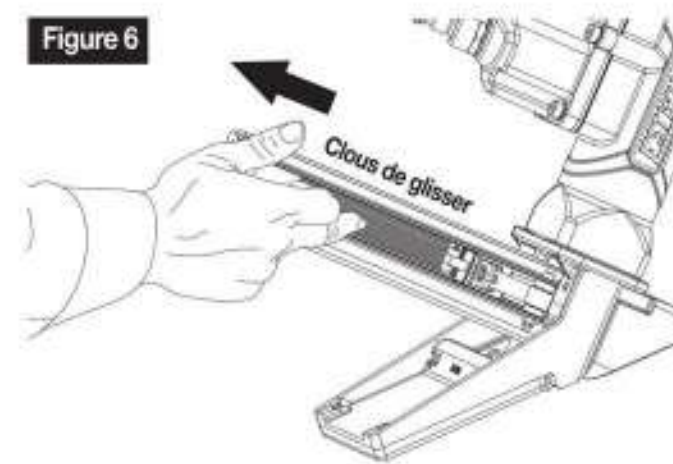


Figure 6



### 3 Remplacement de la plaque d'assise

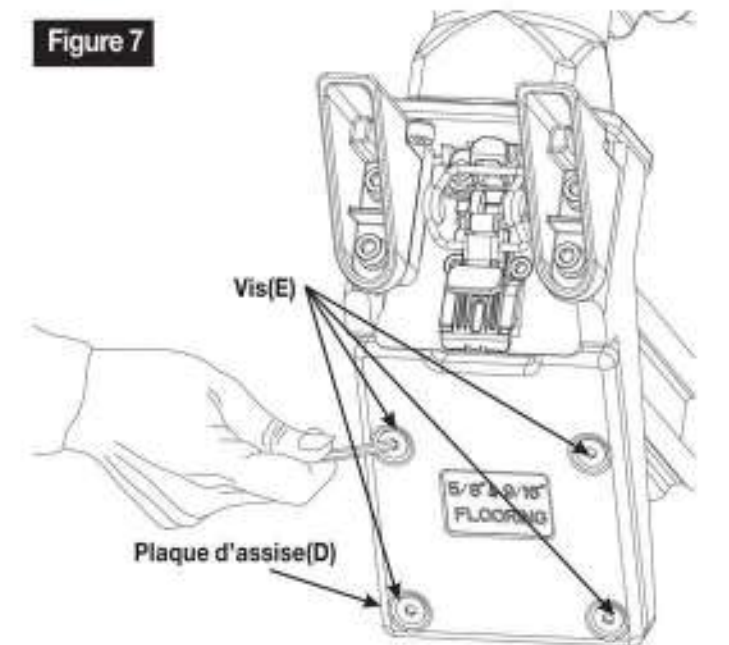
L'outil est muni d'une plaque d'assise (G) de 1,4 cm(9/16 po) et 1,5cm(5/8 po)préinstallée en usine. Il y a une plaque d'assise supplémentaire de 1,90cm (3/4 po), 0,9cm (3/8 po) et 1,2cm(1/2 po) , 1,1cm (7/16 po).

Pour remplacer la plaque :

1. Déconnectez l'outil de l'alimentation en air.
2. Videz entièrement le magasin.
3. Déclenchez l'outil en visant des retailles de bois pour vous assurer qu'il n'y reste pas d'air comprimé ou de fixations.
4. Posez l'outil sur le côté de manière à ce que les quatre vis(E) soient visibles .
5. Retirez les quatre vis (E), puis la plaque d'assise(D).
6. Alignez les quatre trous des vis de la plaque d'assise de rechange avec les quatre trous de montage filetés.
7. À l'aide des quatre vis que vous venez de retirer, fixez la plaque d'assise de remplacement sur l'outil.
8. Assurez-vous que la bonne plaque d'assise est installée en la déclenchant en tirant vers des retailles de bois du revêtement de sol et En vérifiant si la fixation est placée convenablement.

**AVERTISSEMENT:** Débranchez l'outil de la source d'air lorsque vous remplacez la plaque d'assise. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fixation dans le magasin avant de remplacer la plaque d'assise.

Figure 7



## Utilisation(Continué)

### 4 Réglage de la pression d'air

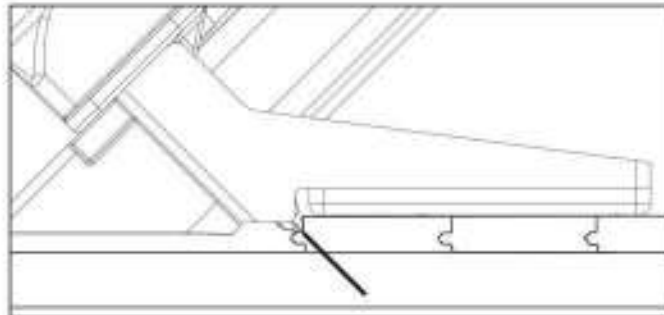
1. La pression d'air requise dépend de la dimension des fixations et du matériau de la pièce avec laquelle vous travaillez.
2. Commencez par évaluer la profondeur en enfonçant un clou d'essai dans un matériau du même type que celui que vous utiliserez lorsque vous travaillerez réellement.
3. Enfoncez une fixation d'essai avec une pression d'air de 6,20 bar - 6,55 bar.
4. Haussez et baissez la pression d'air pour trouver le plus bas réglage pour effectuer la tâche avec des résultats constants.

### 5 Fonctionnement de l'outil

1. Raccordez l'outil à l'alimentation en air. Mettez votre compresseur en marche et vérifiez la pression en vous assurant qu'elle se situe entre 4,83 bar - 7,93 bar. Ne dépassez pas la puissance maximale de 7,93 bar.
2. Tenez fermement la poignée (J) et appuyez sur la Plaque d'assise (D) contre la surface de travail. Assurez-vous que la plaque est au-dessus de la position de la cible de la fixation.
3. Appuyez solidement vers le bas de manière à ce que la Plaque d'assise (D) soit fermement en contact avec la surface de travail. Ensuite, à l'aide du maillet emballé avec l'outil, frappez fermement sur le Capuchon du marteau (K) pour enfoncer la fixation dans la surface de travail. Soulevez l'outil pour le décoller de la surface de travail. Répétez ces étapes jusqu'à ce que la tâche soit terminée.

#### Rainure et Languette plancher

La cloueuse à plancher est conçue pour les planchers de rainure et languette seulement. Endroit où ils cloueuse affleurant sur la surface de travail et vous assurer que vous frappez à la languette du plancher de bois franc.



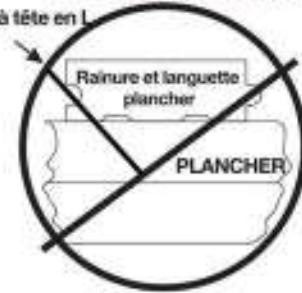
#### NOTE:

Si vous frappez sur la rainure plutôt que sur la languette, la fermeture laissera environ un haut de la surface de travail 6,35mm(1/4 po).

#### Placement Correct



#### Placement Incorrect



NOTE: S'il vous plaît suivre les directives du fabricant de votre bois lorsque vous faites vos installations de revêtement de sol.

4. Lorsque vous avez terminé, assurez-vous de ranger l'outil dans un endroit propre, sec et sécuritaire hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.



**AVERTISSEMENT:** Vous devez faire preuve d'une extrême prudence lorsque cet outil est raccordé à une source d'alimentation en air. Si l'outil tombe par terre, ou si le capuchon du marteau (K) est frappé accidentellement, l'outil se déclenchera et tirera une fixation, ce qui pourrait causer de GRAVES BLESSURES.



**AVERTISSEMENT:** Gardez l'outil loin de vos pieds.

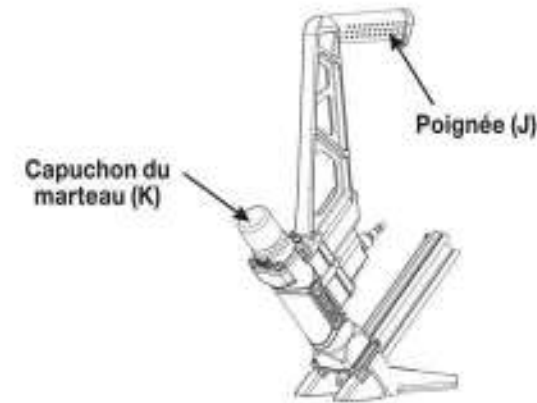


**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser l'outil sur un plancher, essayez-le sur des retailles de bois. Réglez la profondeur d'enfoncement en augmentant ou en baissant la pression d'air. Ne dépassez jamais 7,93 bar.

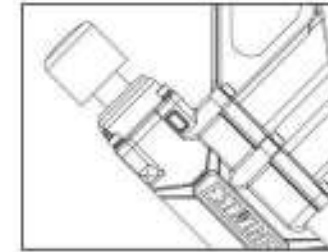


**AVERTISSEMENT:** Un outil qui ne fonctionne pas correctement ne doit pas être utilisé. Ne pas activer l'outil à moins qu'il soit placé bien fermement sur la pièce.

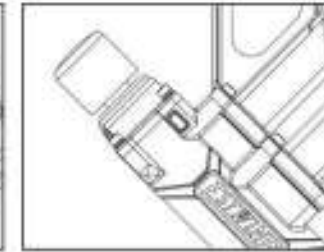
## Utilisation(Continué)



REMARQUE: S'assurer que le butoir de caoutchouc de la cloueuse de parquet est en position relevée avant d'ajouter le boyau d'air, sinon la cloueuse pourrait cycloper. (Voir plus bas)



Capuchon du marteau (En position vers le haut)



Capuchon du marteau (En position vers le bas)

### 6 Nettoyage des blocages

Il arrive parfois qu'une fixation se coince dans le mécanisme de déclenchement de l'outil, ce qui le rend inutilisable. Pour retirer une fixation bloquée, suivez les étapes suivantes :

1. Débranchez l'outil de l'alimentation en air.
2. Videz le magasin. Assurez-vous que toutes les fixations sont retirées.
3. Tentez de déclencher l'outil en l'orientant vers des retailles de bois ou le plancher pour vous assurer qu'il ne peut tirer de fixations.
4. Tirez sur le verrou (F) et ouvrez le mécanisme de déblocage(G). (Consultez la figure 8 & 9.)
5. Retirez la fixation coincée; utilisez des pinces ou un tournevis au besoin.
6. Fermez le mécanisme de déblocage(G) et de verrou (F). (Consultez la figure 10.)
7. Rechargez l'outil avec des fixations, puis rebranchez l'alimentation en air à l'outil.
8. Appuyez la tige d'entraînement (H) contre un bout de bois, puis tirez plusieurs coups d'essai avec les fixations pour vérifier si l'outil fonctionne bien,

fixations pour vérifier si l'outil fonctionne bien. Si l'outil tire bien, vous pouvez continuer de l'utiliser. Si l'outil ne fonctionne pas adéquatement, arrêtez immédiatement de l'utiliser et faites-le réparer par un technicien qualifié en réparation.

Figure 8

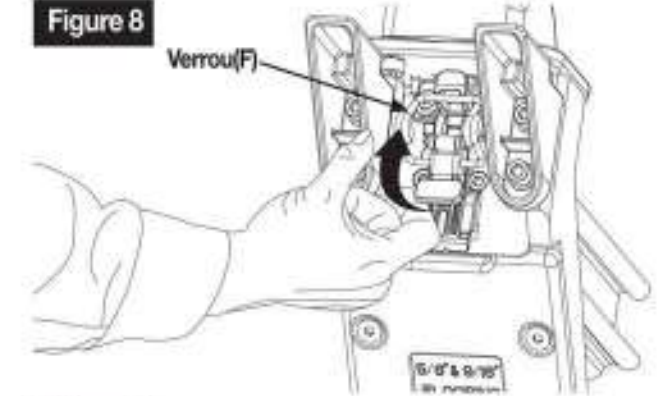


Figure 9

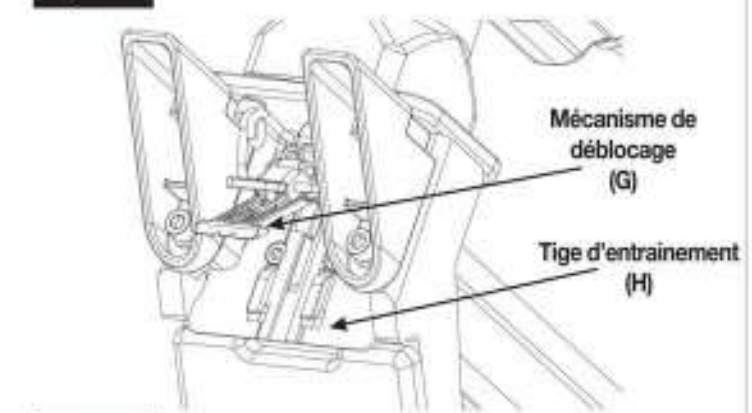
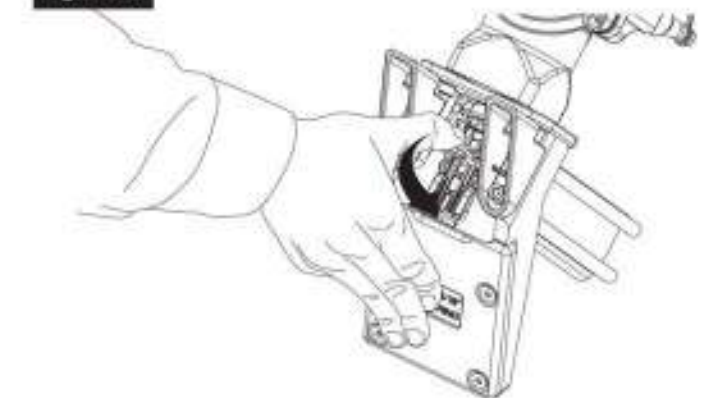


Figure 10



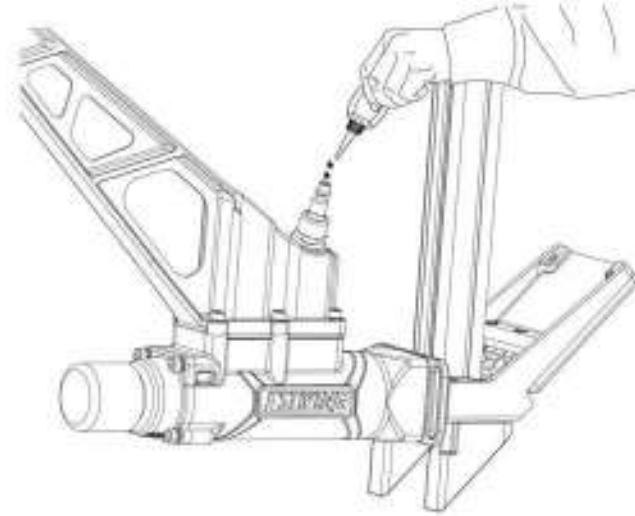
**ATTENTION:** Assurez-vous qu'il n'y a aucune fixation dans le magasin avant de nettoyer un blocage.

## Entretien

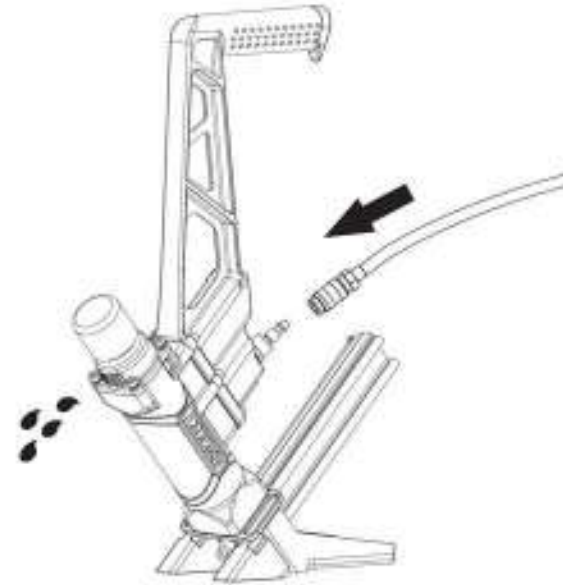


**AVERTISSEMENT:** Chaque fois qu'une inspection, qu'un entretien ou qu'un nettoyage est effectué :

- 1) Déconnectez l'outil de la source d'alimentation en air.
- 2) Videz complètement le magasin.



3. Après avoir ajouté l'huile, faites brièvement fonctionner l'outil. Essuyez tout excédent d'huile de la sortie d'air du couvercle.



**ATTENTION :** Lubrifiez l'outil uniquement avec les lubrifiants indiqués.

## NETTOYAGE

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces de plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par l'emploi des différents types de solvants commerciaux. Utilisez un chiffon propre pour retirer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## ANTIPOUSSIÈRES

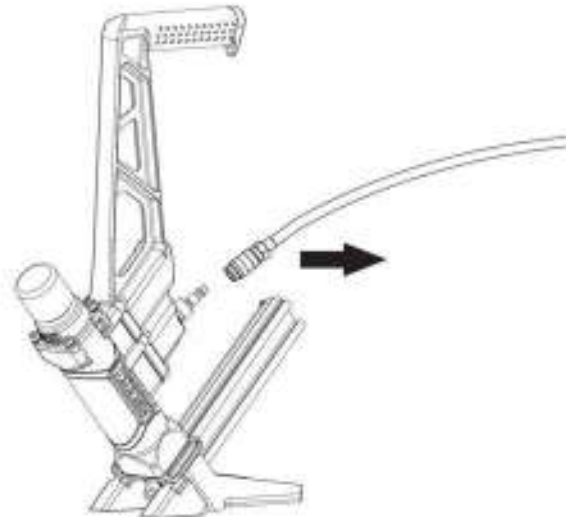
Chaque outil est doté d'un couvercle antipoussières sur le connecteur à air.

Placez le couvercle antipoussières sur le connecteur à air lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

## LUBRIFICATION

Une lubrification fréquente, sans être excessive, est requise pour un rendement optimal. L'huile pour l'outil ajouté par le raccord de la conduite d'air permet de lubrifier les pièces internes. N'ajoutez pas d'huile détergente ni d'autres additifs: ces lubrifiants accéléreraient l'usure des joints et des butoirs de l'outil, ce qui nuirait à son rendement et augmenterait la fréquence des entretiens.

1. Déconnectez l'outil de la source d'alimentation en air à ajoutez lubrifiant .



2. Tournez l'outil de façon à ce que l'entrée d'air soit orientée vers le haut. Appliquez 2 ou 3 gouttes d'huile pneumatique d'outil de fastener. N'utilisez pas d'huile détergente ou d'additifs puisque ces lubrifiants causeront une usure accélérée des garnitures d'étanchéité et des tampons à l'intérieur de l'outil, ce qui entraînera un mauvais fonctionnement de l'outil et des réparations plus fréquentes.

## Entretien(Continué)



**AVERTISSEMENT:** Le liquide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles de pénétration et autres ne peuvent en aucun cas entrer en contact avec les pièces de plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique et ainsi causer des blessures graves.

## FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Par gel ou température proche du gel, l'humidité dans le tuyau d'air peut geler et nuire au fonctionnement de l'outil. Nous recommandons d'utiliser un lubrifiant ou un antigel permanent (éthylène glycol) pour outil pneumatique en guise de lubrifiant par temps froid.



**ATTENTION:** Ne rangez pas les outils dans un environnement froid afin d'éviter le gel ou la formation de glace sur les valves de commande et les mécanismes de l'outil, ce qui pourrait entraîner une panne.

## Raccord recommandé

1. Le compresseur doit être en mesure de maintenir une pression minimale de 4,83 bar lorsque l'outil est utilisé. Une mauvaise alimentation en air pourrait causer une perte de puissance et un déclenchement irrégulier.
2. Un réservoir d'huile peut être utilisé pour permettre la circulation d'huile dans l'outil. Un filtre peut être utilisé pour retirer les impuretés liquides et solides susceptibles de corroder ou d'encrasser les pièces internes de l'outil.
3. Utilisez toujours des tuyaux d'alimentation en air avec une pression d'air minimale équivalente ou supérieure à la pression de la source d'alimentation afin d'éviter une défaillance du régulateur. Ou 10,34 bar, Lequel est plus élevé. Utilisez un tuyau d'air de 9,53 mm (3/8 po) pouvant aller jusqu'à 15,24 m (50 pi), et utilisez 9,53mm (3/8 po) raccord rapide sur le tuyau d'air.

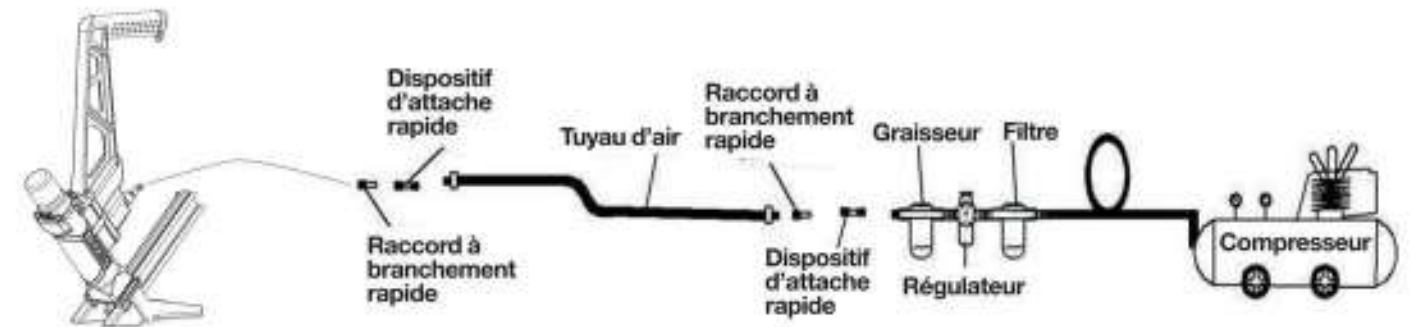
4. Utilisez un régulateur de pression sur le compresseur d'une pression de fonctionnement de 0 psi à 8,62 bar. Un régulateur de pression est nécessaire pour contrôler la pression de fonctionnement de l'outil entre 4,83 bar et 7,93 bar.



**ATTENTION:** Le compresseur doit être en mesure de maintenir une pression minimale de 4,83 bar lorsque l'outil est utilisé. Une mauvaise alimentation en air pourrait causer une perte de puissance et un déclenchement irrégulier.



**AVERTISSEMENT:** Ne connectez pas l'outil sur un compresseur pouvant dépasser 13,79 bar. L'outil pourrait exploser, ce qui pourrait entraîner des blessures.



## Dépannage



**AVERTISSEMENT:** Cessez immédiatement d'utiliser l'outil si l'un des problèmes suivants survient. Cela pourrait entraîner des blessures graves. Les réparations et les remplacements doivent être effectués par du personnel qualifié ou un centre de service autorisé.

Problème	Cause possible	Mesures à prendre
De l'air fuit par le chapeau à tête.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desserrez les vis.</li> <li>2. Les joints toriques ou les joints sont usés ou endommagés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les vis.</li> <li>2. Installez une trousse de remise en état.</li> </ol>
Manque d'énergie. Le cycle est lent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'outil est trop sec.</li> <li>2. La pression d'air est trop faible.</li> <li>3. L'échappement est bloqué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoutez 2 ou 3 gouttes de lubrifiant dans le connecteur d'air.</li> <li>2. Assurez-vous que le compresseur d'air est réglé entre 4,83-7, 93 Bar.</li> <li>3. Nettoyez la conduite d'évacuation d'air.</li> </ol>
Les fixations ne s'éjectent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ressort du poussoir est endommagé.</li> <li>2. Les fixations ne sont pas de la bonne dimension.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le ressort.</li> <li>2. Utilisez des clous à tête en L de 32mm (1-1/4 po) à 45mm (1-3/4 po).</li> </ol>
Les fixations restent souvent coincées dans l'outil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La conduite d'entraînement est usée.</li> <li>2. Le piston est brisé ou usé.</li> <li>3. Les fixations ne sont pas droites.</li> <li>4. Le magasin est sale.</li> <li>5. Le magasin est desserré.</li> <li>6. Les fixations ne sont pas les bonnes.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réparez la conduite d'entraînement.</li> <li>2. Remplacez le piston.</li> <li>3. Retirez les fixations qui ne sont pas droites.</li> <li>4. Nettoyez le magasin.</li> <li>5. Serrez les vis.</li> <li>6. Vérifiez que les fixations sont de la bonne dimension.</li> </ol>